

metos

**SÄHKÖ-/KAASULIEDET, TASOKAASULIEDET -
EL-/GASSPIS, GASSPIS MED HEL HÄLL**

700 - 900 DIAMANTE Ravintolalaitesarja - Restaurangserie

Asennus- ja käyttöohje Installations- och användningsanvisningar

Käännös valmistajan alkuperäisestä käyttöohjeesta - Översättning av tillverkarens manual



Tyyppi / typ:

D72/10TCG, D74/10TCG, D76/10TCG, D72/10CG, D74/10CG, D76/10CG, D74/10CGG, D74/10CGE, D76/10CGG, D76/10CGE,
D76/10CGGFL, D72/10TCEPT, D74/10TCEPT, D76/10TCEPT, D72/10TCEPQ, D74/10TCEPQ, D72/10CEPT, D74/10CEPT, D76/10CEPT,
D72/10CEPQ, D74/10CEPQ, D74/10CEEPT, D76/10CEEEPT, D74/10CEEPQ, D74/10TCTG, D74/10TCTGDX, D74/10CTG, D74/10CTGDX,
D74/10CTGG, D74/10CTGGDX, D76/10CTGG, D92/10TCG, D94/10TCG, D96/10TCG, D92/10CG, D94/10CG, D96/10CG, D94/10CGG,
D94/10CGE, D96/10CGG, D96/10CGE, D96/10CGFL, D96/10CGFLR, D98/10CGG, D94/10TCTG, D94/10TCTGDX, D94/10TCTGSX,
D96/10TCTGDX, D96/10TCTGSX, D94/10CTGG, D94/10CTGDX, D94/10CTGSX, D96/10CTGDX, D96/10CTGSX, D94/10CTGG,
D94/10CTGGDX, D96/10CTGGDX, D92/10TCEPQ, D94/10TCEPQ, D92/10CEPQ, D94/10CEPQ, D94/10CEEPQ

4343802, 4343810, 4343820, 4343800, 4343804, 4343812, 4343806, 4343808, 4343814, 4343816, 4343818, 4343848, 4343860, 4343866, 4343844, 4343854, 4343846, 4343858, 4343864, 4343842, 4343852,
4343856, 4343862, 4343850, 4343834, 4343826, 4343832, 4343824, 4343830, 4343822, 4343828, 4343222, 4343230, 4343240, 4343220, 4343224, 4343232, 4343226, 4343228, 4343234, 4343236, 4343238,
4343244, 4343242, 4343274, 4343254, 4343256, 4343266, 4343268, 4343270, 4343252, 4343258, 4343262, 4343264, 4343270, 4343250, 4343260, 4343292, 4343298, 4343290, 4343296, 4343294

Valmistaja - tillverkare
ALI S.p.A.
Via Del Boscon, 424
I-32100 Belluno (BL)

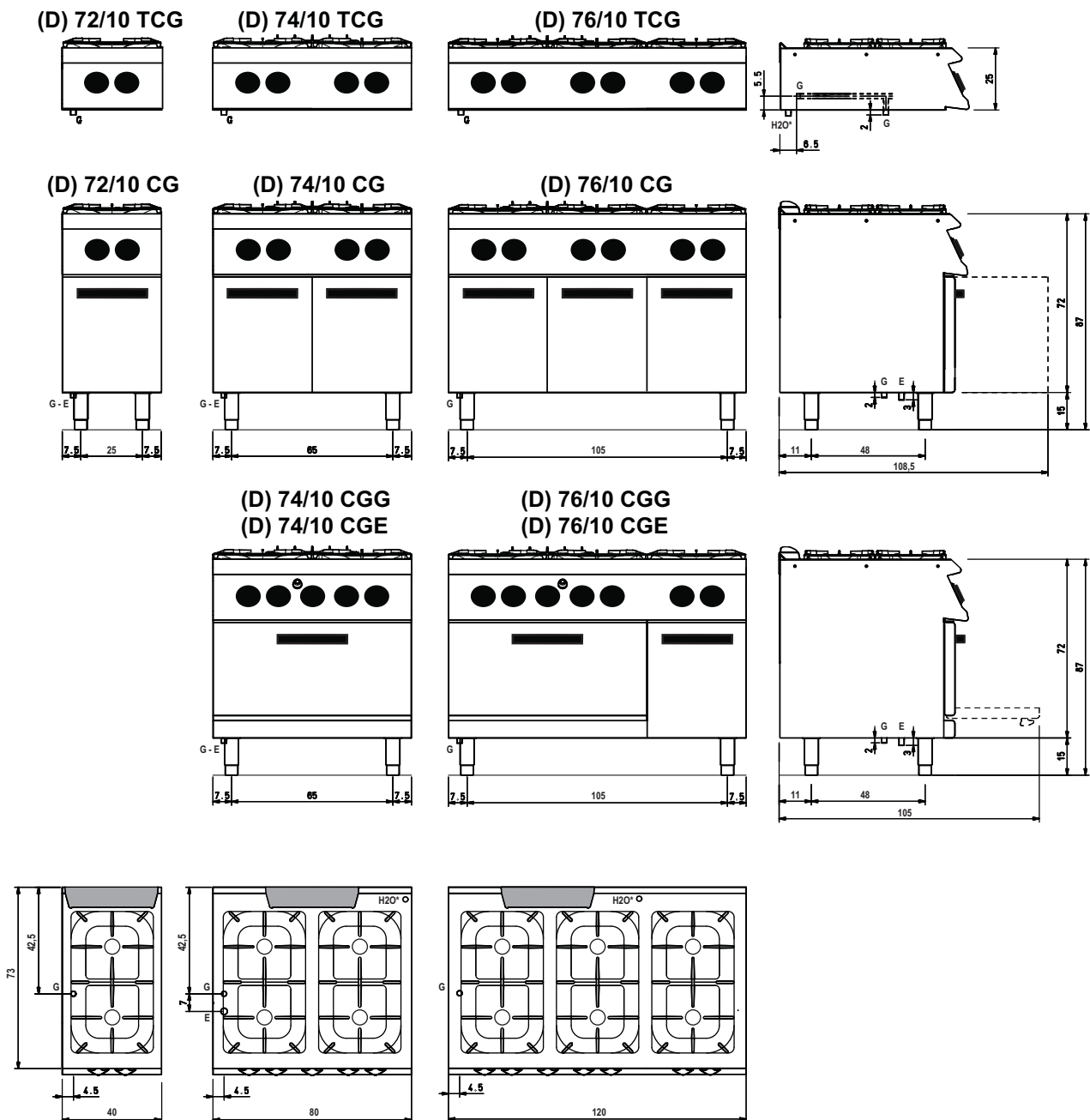
SISÄLLYSLUETTELO - INNEHÅLLSFÖRTECKNING

TEKNISET TIEDOT - TEKNISK INFORMATION 4

FI SUOMI 30

SV SVENSKA 38

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA



E: Liitosjohdon vedonpoistaja - Elkabelns dragavlastare / Electric cable stress relief

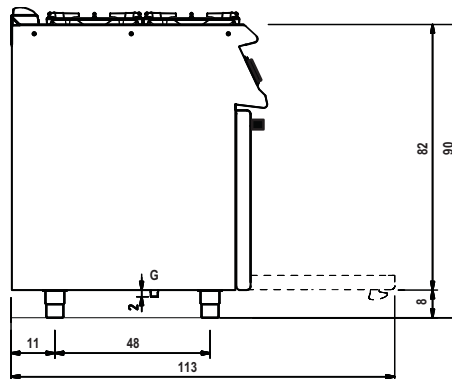
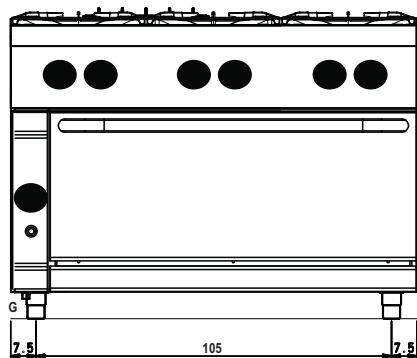
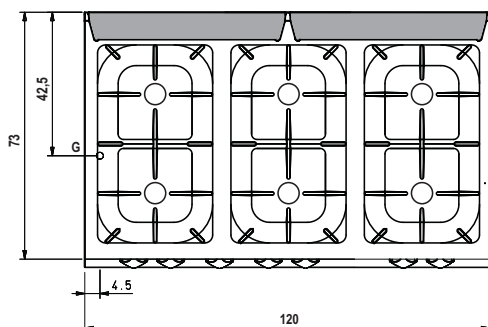
G: Kaasuliitäntä / Gasanslutning / Gas connection EN 10226-1 R 1/2; EN ISO 228-1G 1/2 (DK)

H2O* Vesiliitäntä / Vattenanslutning / Water inlet EN ISO 228-1 G 3/4

Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Asennuskuva - installationsbild - Installation diagram

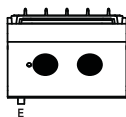
**(D) 76/10 CGGFL**

G: Kaasuliitäntä / Gasanslutning / Gas connection EN 10226-1 R 1/2; EN ISO 228-1G 1/2 (DK)

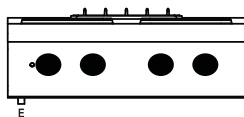
TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Asennuskuva - installationsbild - Installation diagram

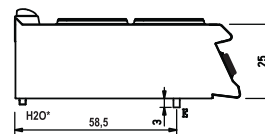
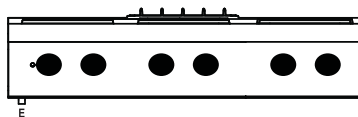
(D) 72/10TCEP...T, Q



(D) 74/10TCEP...T, Q



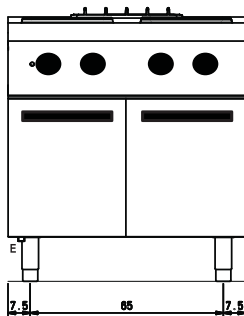
(D) 76/10TCEPT



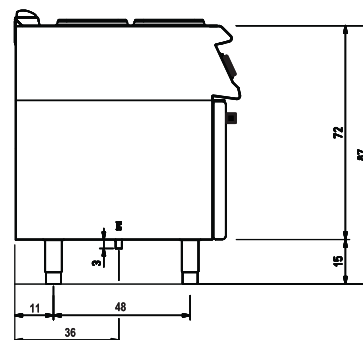
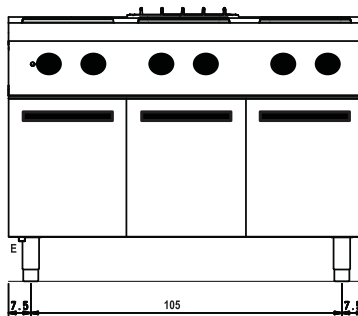
(D) 72/10CEP...T, Q



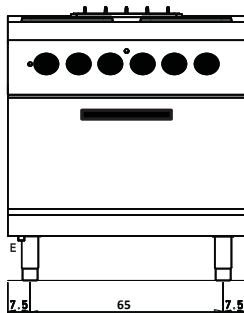
(D) 74/10CEP...T, Q



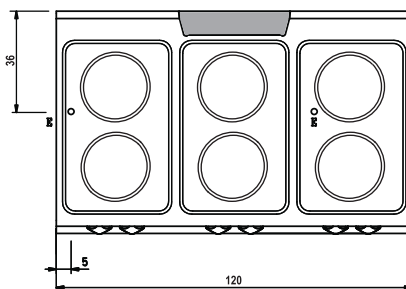
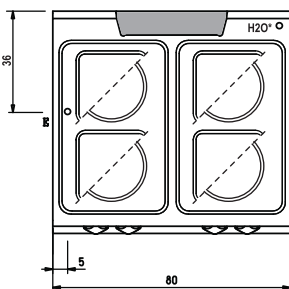
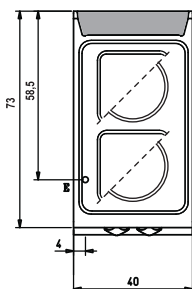
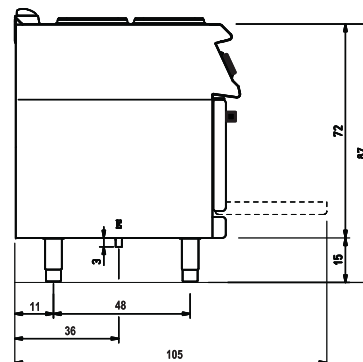
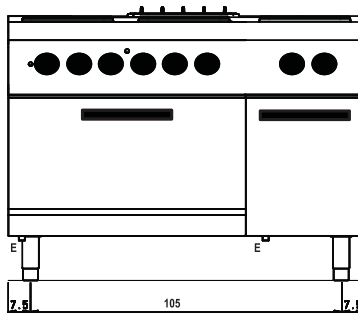
(D) 76/10CEPT



(D) 74/10CEEP...T, Q



(D) 76/10CEEPT



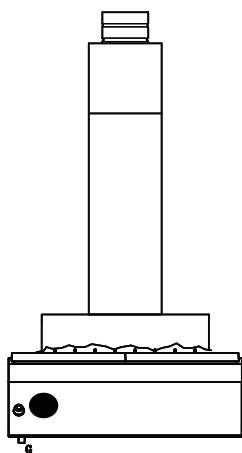
E: Liitosjohdon vedonpoistaja - Elkabelns dragavlastare / Electric cable stress relief

H20* Vesiliitäntä / Vattenanslutning / Water inlet EN ISO 228-1 G 3/4

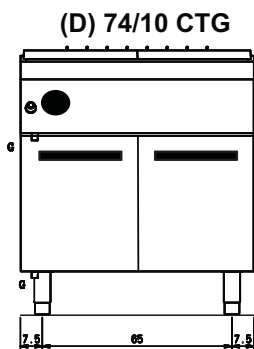
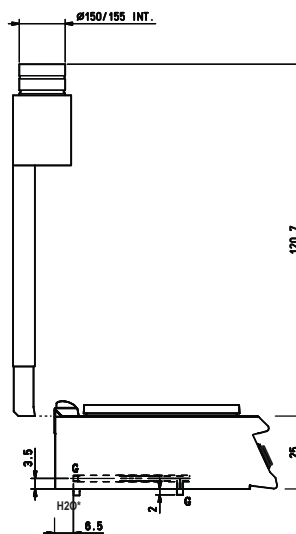
Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

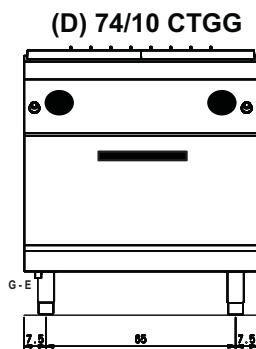
Asennuskuva - installationsbild - Installation diagram



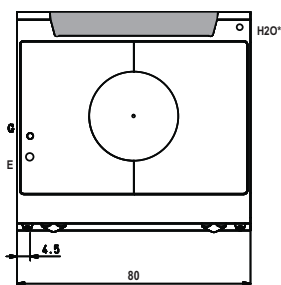
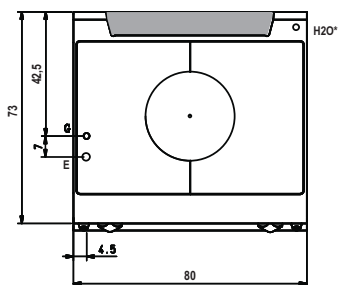
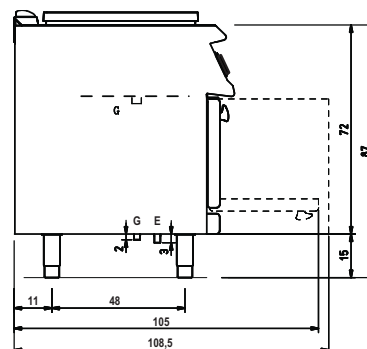
(D) 74/10 TCTG



(D) 74/10 CTG



(D) 74/10 CTGG



E: Liitosjohdon vedonpoistaja - Elkabelns dragavlastare / Electric cable stress relief

G: Kaasuliitäntä / Gasanslutning / Gas connection EN 10226-1 R 1/2; EN ISO 228-1G 1/2 (DK)

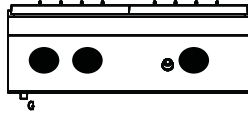
H20* Vesiliitäntä / Vattenanslutning / Water inlet EN ISO 228-1 G 3/4

Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

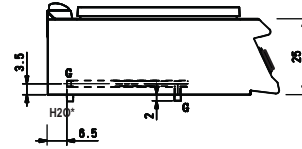
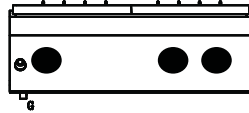
TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Asennuskuva - installationsbild - Installation diagram

(D) 74/10 TCTG SX

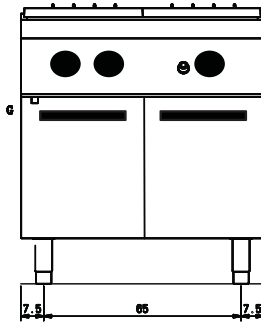


(D) 74/10 TCTG DX



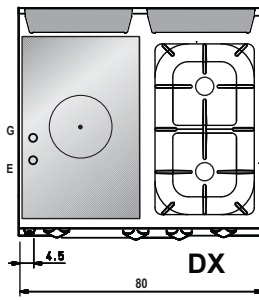
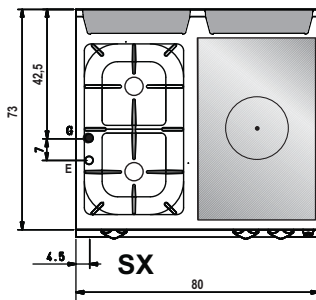
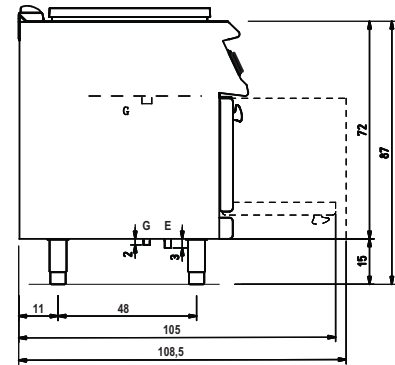
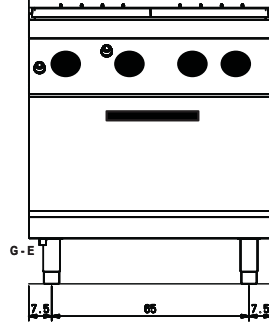
(D) 74/10 CTG SX

(D) 74/10 CTG DX



(D) 74/10 CTGG SX

(D) 74/10 CTGG SX



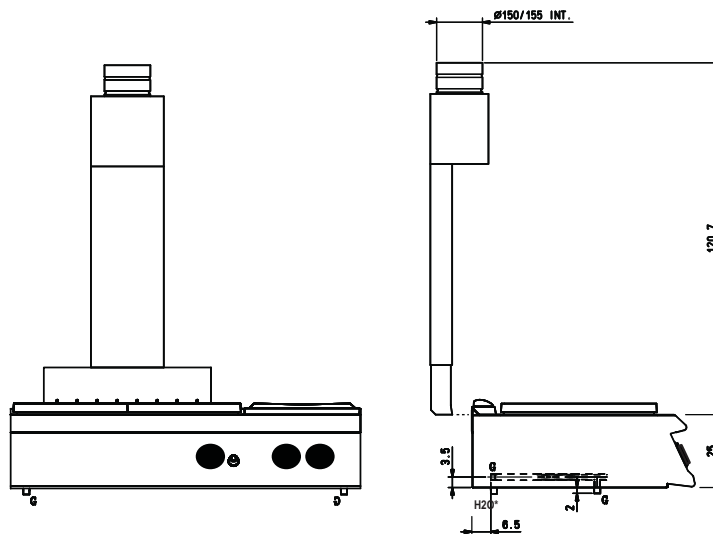
G: Kaasuliitäntä / Gasanslutning / Gas connection EN 10226-1 R 1/2; EN ISO 228-1G 1/2 (DK)

H2O* Vesiliitäntä / Vattenanslutning / Water inlet EN ISO 228-1 G 3/4

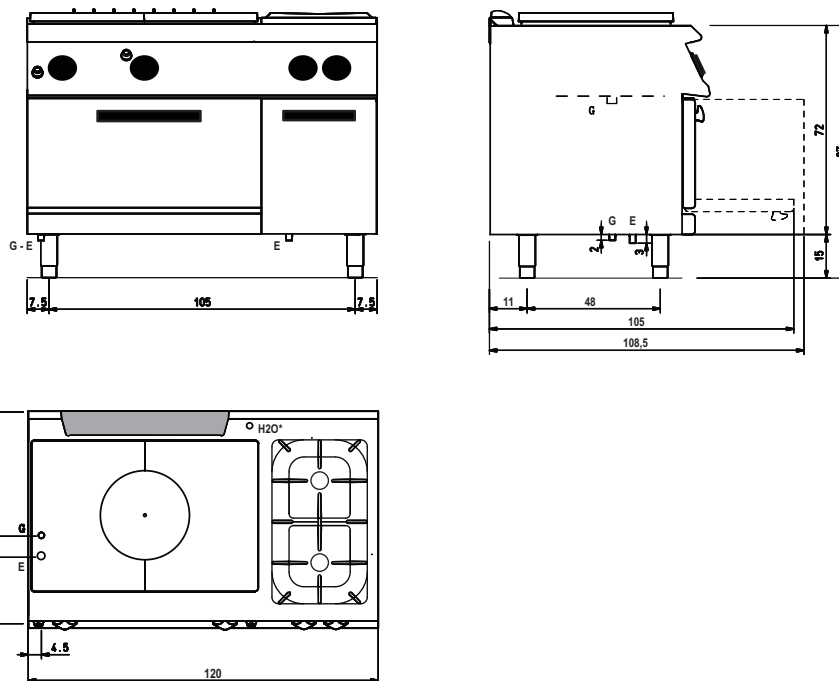
Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Asennuskuva - installationsbild - Installation diagram



(D) 76/10 CTGG



E: Liitosjohdon vedonpoistaja - Elkabelns dragavlastare / Electric cable stress relief

G: Kaasuliitäntä / Gasanslutning / Gas connection EN 10226-1 R 1/2; EN ISO 228-1G 1/2 (DK)

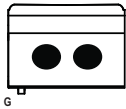
H2O* Vesiliitäntä / Vattenanslutning / Water inlet EN ISO 228-1 G 3/4

Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

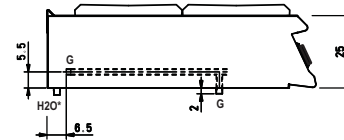
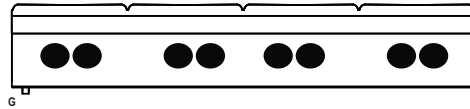
TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Asennuskuva - installationsbild - Installation diagram

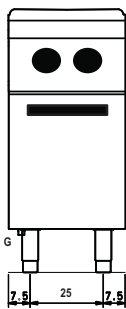
(D) 92/10 TCG
(D) 92/10 TCGP
(D) 92/10 TCG1P



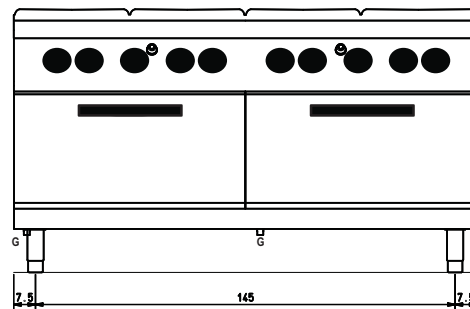
(D) 98/10 TCG
(D) 98/10 TCGP
(D) 98/10 TCG2P



(D) 92/10 CG
(D) 92/10 CGP
(D) 92/10 CG1P

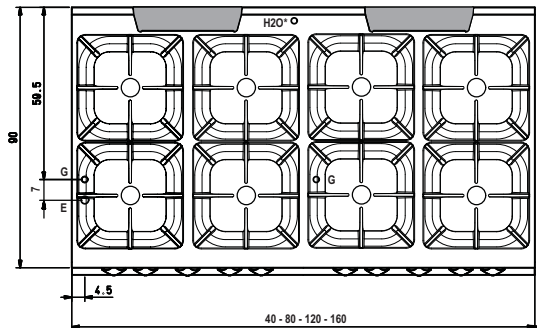
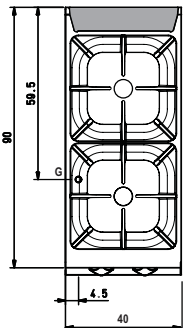
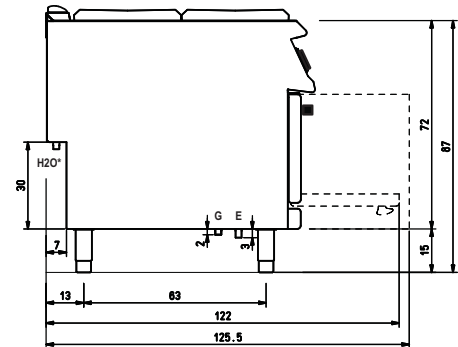


(D) 98/10 CG
(D) 98/10 CGP
(D) 98/10 CG2P



(D) 98/10 CGG
(D) 98/10 CGGP
(D) 98/10 CGG2P

(D) 98/10 CGE
(D) 98/10 CGEP
(D) 98/10 CGE2P



E: Liitosjohdon vedonpoistaja - Elkabelns dragavlastare / Electric cable stress relief

G: Kaasuliitäntä / Gasanslutning / Gas connection EN 10226-1 R 1/2; EN ISO 228-1G 1/2 (DK)

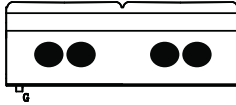
H2O* Vesiliitäntä / Vattenanslutning / Water inlet EN ISO 228-1 G 3/4

Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

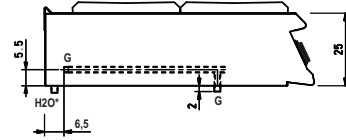
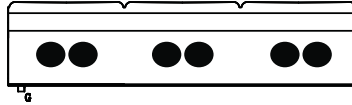
TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Asennuskuva - installationsbild - Installation diagram

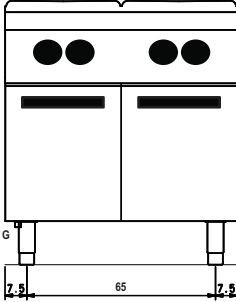
(D) 94/10 TCG
(D) 94/10 TCGP, (D) 94/10 TCG1P



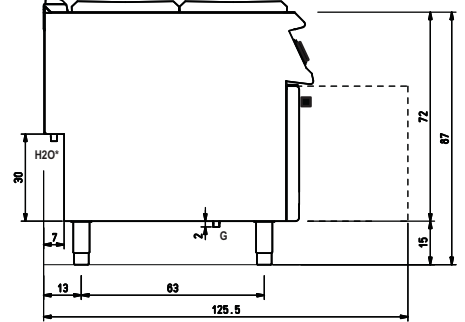
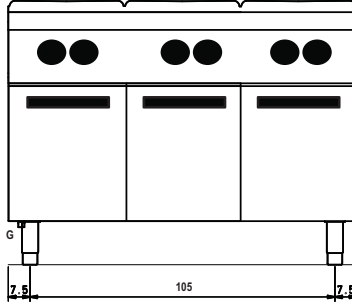
(D) 96/10 TCG
(D) 96/10 TCGP, (D) 96/10 TCG2P



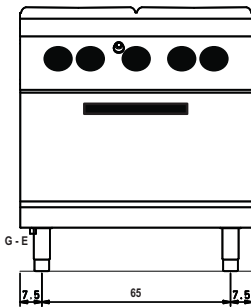
(D) 94/10 CG
(D) 94/10 CGP, (D) 94/10 CG1P



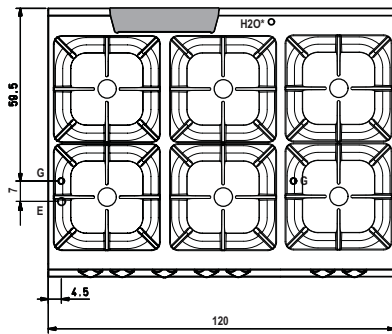
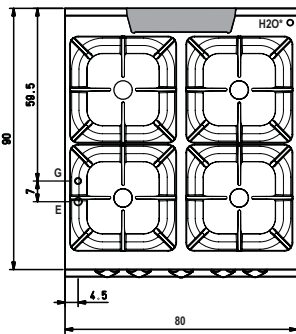
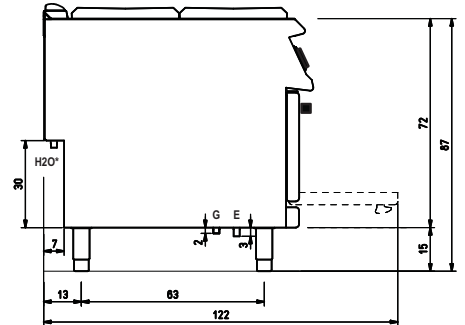
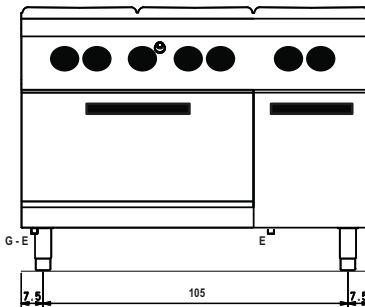
(D) 96/10 CG
(D) 96/10 CGP, (D) 96/10 CG2P



(D) 94/10 CGG (D) 94/10 CGE
(D) 94/10 CGGP (D) 94/10 CGEP
(D) 94/10 CGG1P (D) 94/10 CGE1P



(D) 96/10 CGG (D) 96/10 CGE
(D) 96/10 CGGP (D) 96/10 CGEP
(D) 96/10 CGG2P (D) 96/10 CGE2P



E: Liitosjohdon vedonpoistaja - Elkabelns dragavlastare / Electric cable stress relief

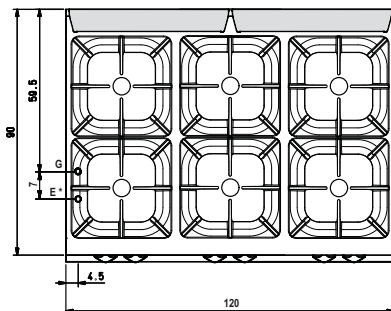
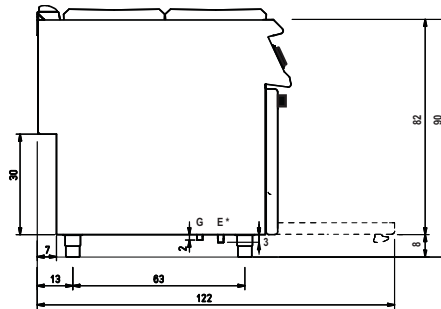
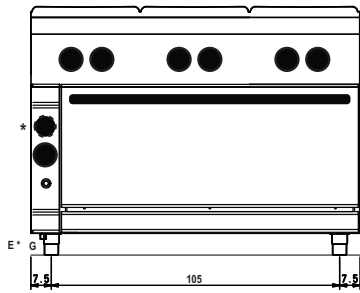
G: Kaasuliitäntä / Gasanslutning / Gas connection EN 10226-1 R 1/2; EN ISO 228-1G 1/2 (DK)

H20* Vesiliitäntä / Vattenanslutning / Water inlet EN ISO 228-1 G 3/4

Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

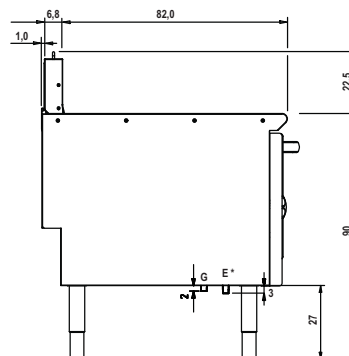
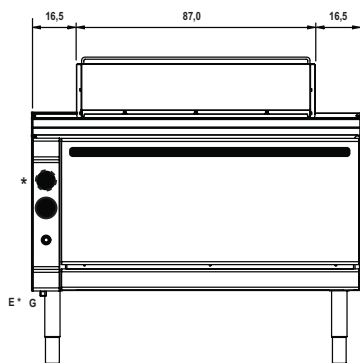
TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Asennuskuva - installationsbild - Installation diagram

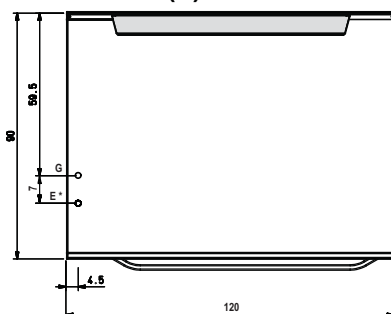


(D) 96/10 CGFL
(D) 96/10 CGFLP
(D) 96/10 CGFL2P

(D) 96/10 CGFLR *
(D) 96/10 CGFLRP *
(D) 96/10 CGFLR2P *



(D) 96/10 GFLR



G: Kaasuliitäntä / Gasanslutning / Gas connection EN 10226-1 R 1/2; EN ISO 228-1G 1/2 (DK)

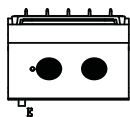
E: Liitosjohdon vedonpoistaja - Elkabelns dragavlastare / Electric cable stress relief

Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

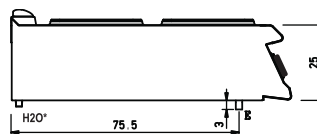
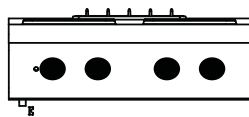
TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Asennuskuva - installationsbild - Installation diagram

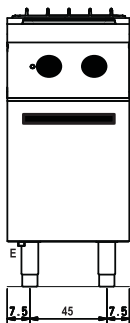
(D) 92/10TCEPQ



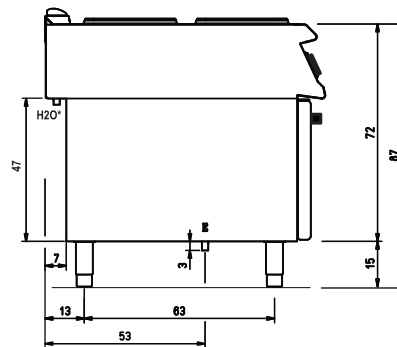
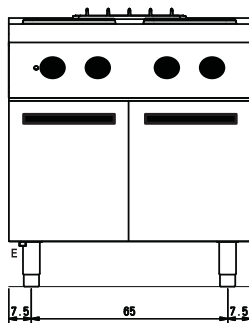
(D) 94/10TCEPQ



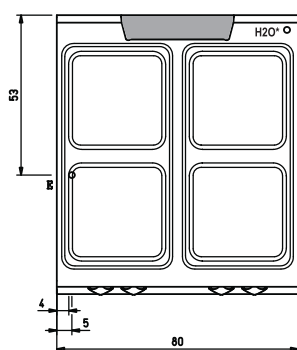
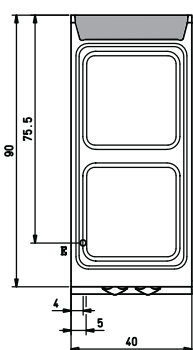
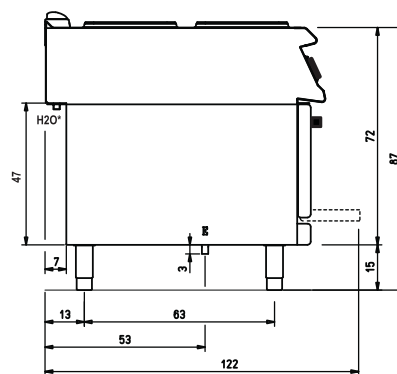
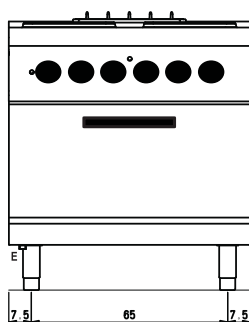
(D) 92/10CEPQ



(D) 94/10CEPQ



(D) 94/10CEEPQ



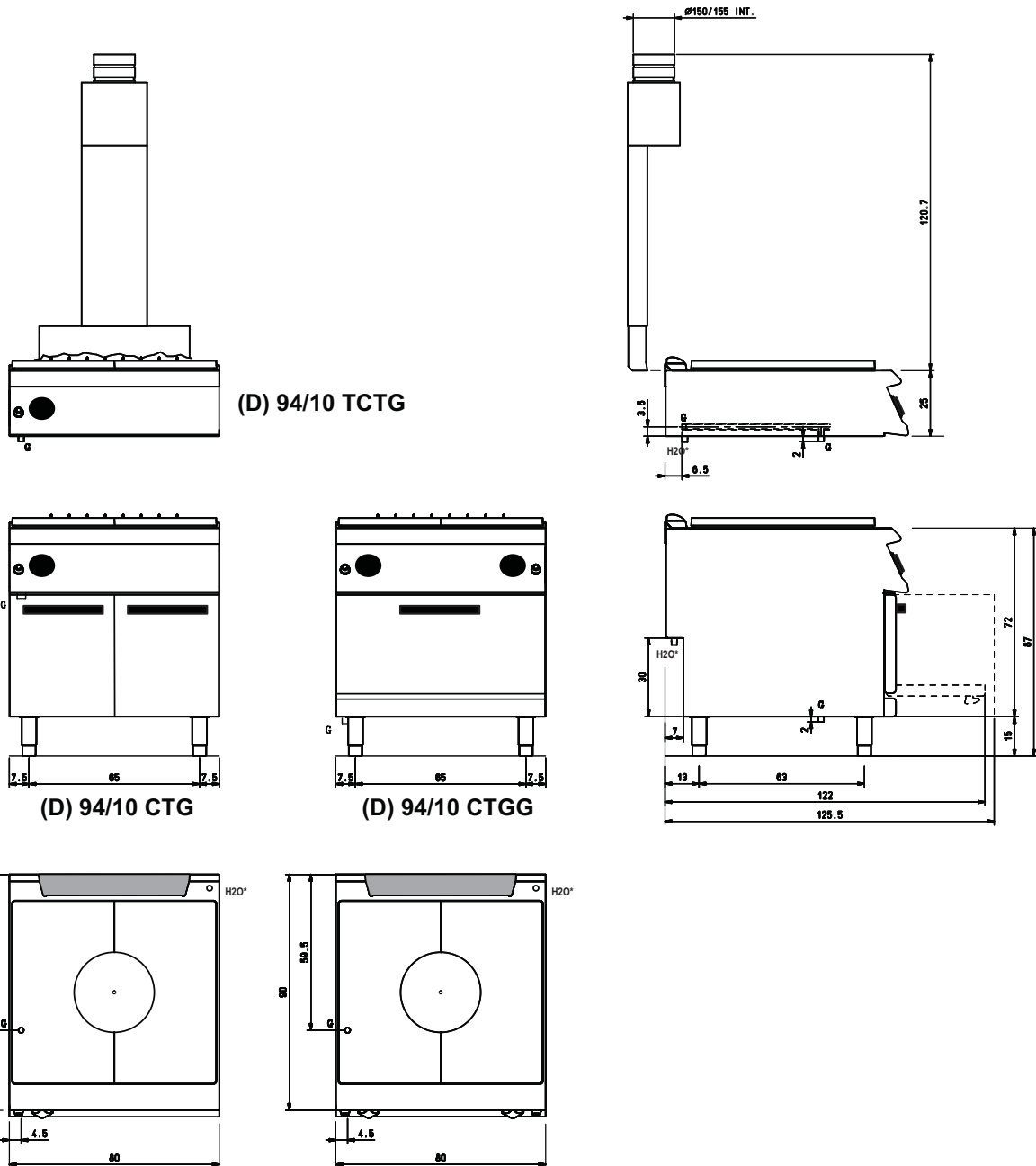
E: Liitosjohdon vedonpoistaja - Elkabelns dragavlastare / Electric cable stress relief

H20* Vesiliitäntä / Vattenanslutning / Water inlet EN ISO 228-1 G 3/4

Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Asennuskuva - installationsbild - Installation diagram



E: Liitosjohdon vedonpoistaja - Elkabelns dragavlastare / Electric cable stress relief

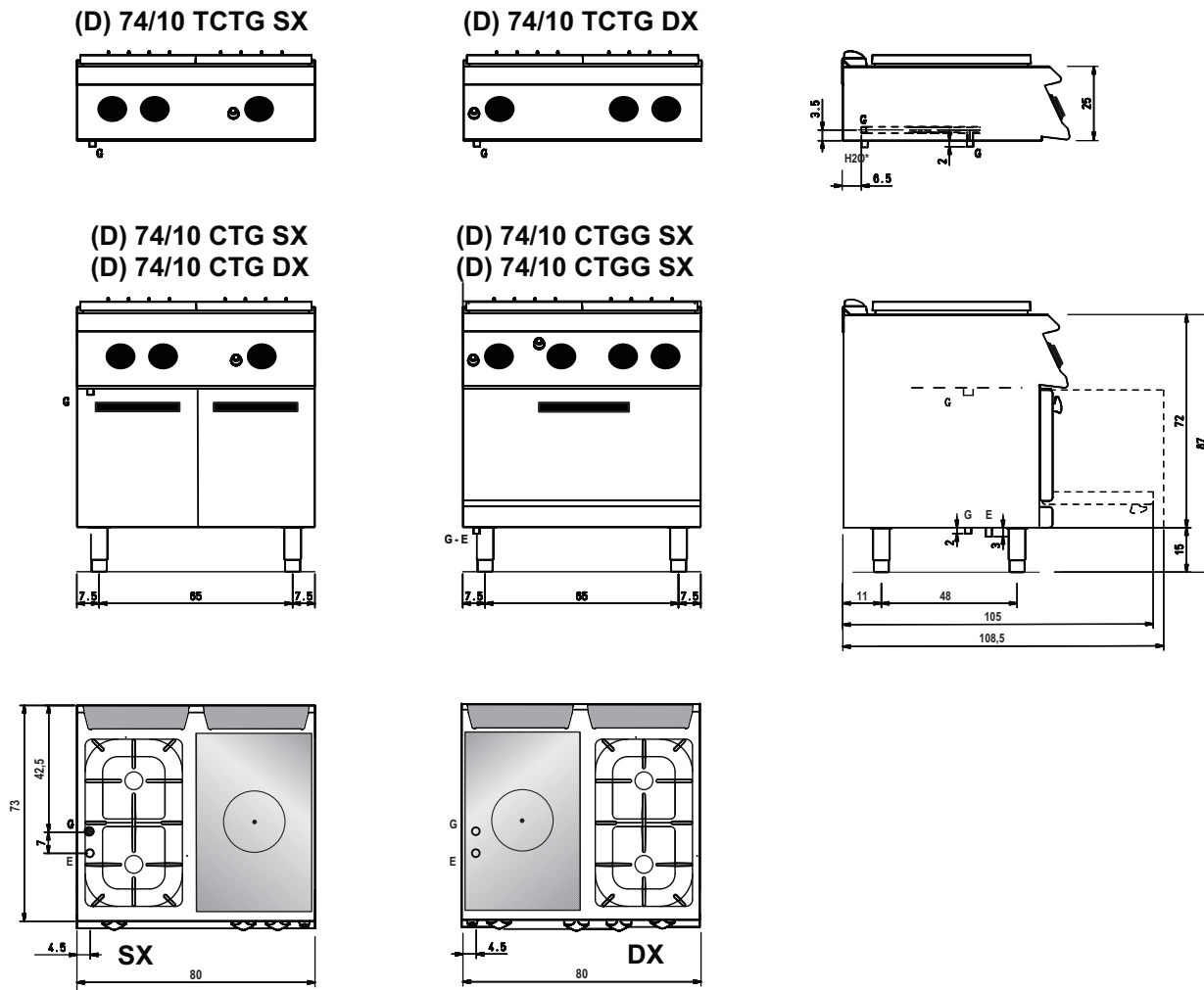
G: Kaasuliitäntä / Gasanslutning / Gas connection EN 10226-1 R 1/2; EN ISO 228-1G 1/2 (DK)

H2O* Vesiliitäntä / Vattenanslutning / Water inlet EN ISO 228-1 G 3/4

Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Asennuskuva - installationsbild - Installation diagram



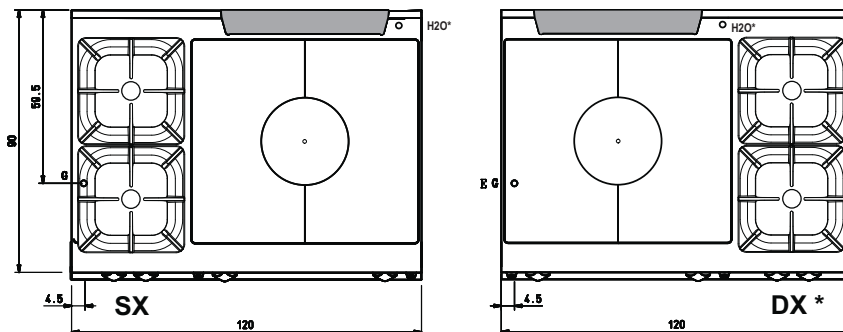
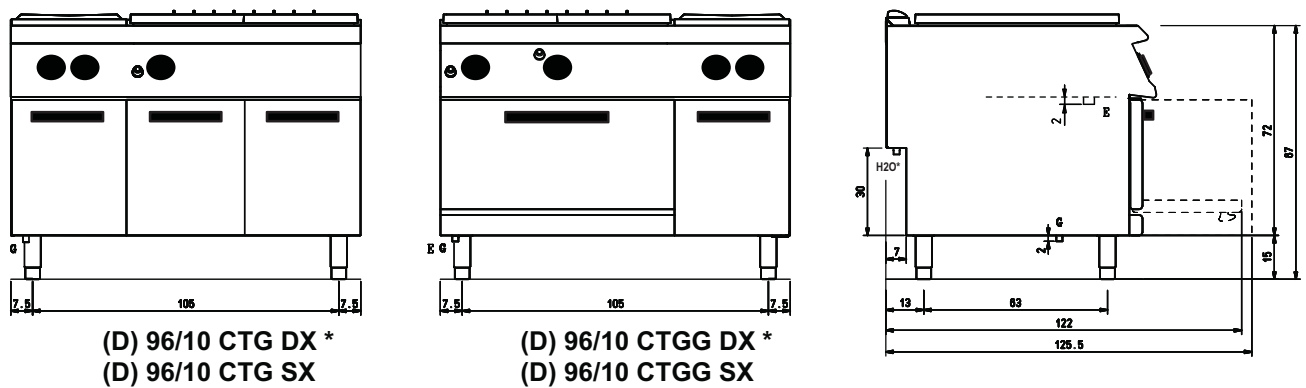
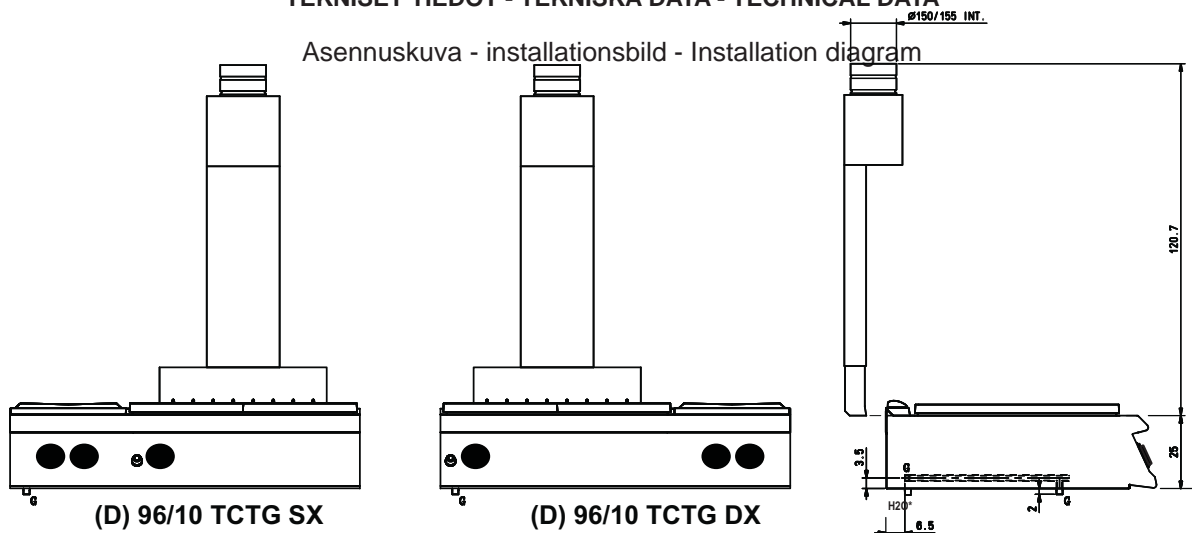
G: Kaasuliitäntä / Gasanslutning / Gas connection EN 10226-1 R 1/2; EN ISO 228-1G 1/2 (DK)

H2O* Vesiliitäntä / Vattenanslutning / Water inlet EN ISO 228-1 G 3/4

Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Asennuskuva - installationsbild - Installation diagram



E: Liitosjohdon vedonpoistaja - Elkabelns dragavlastare / Electric cable stress relief

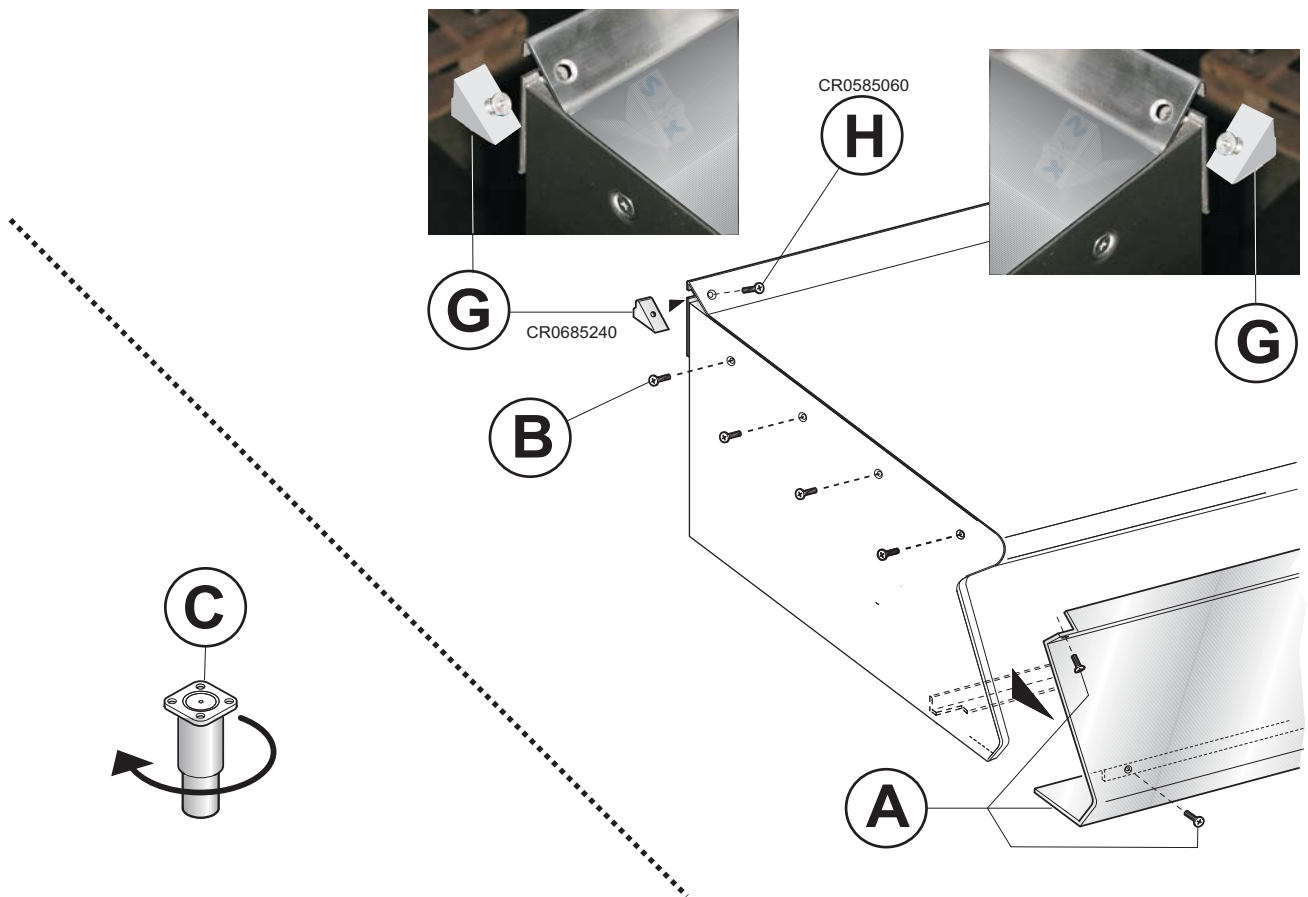
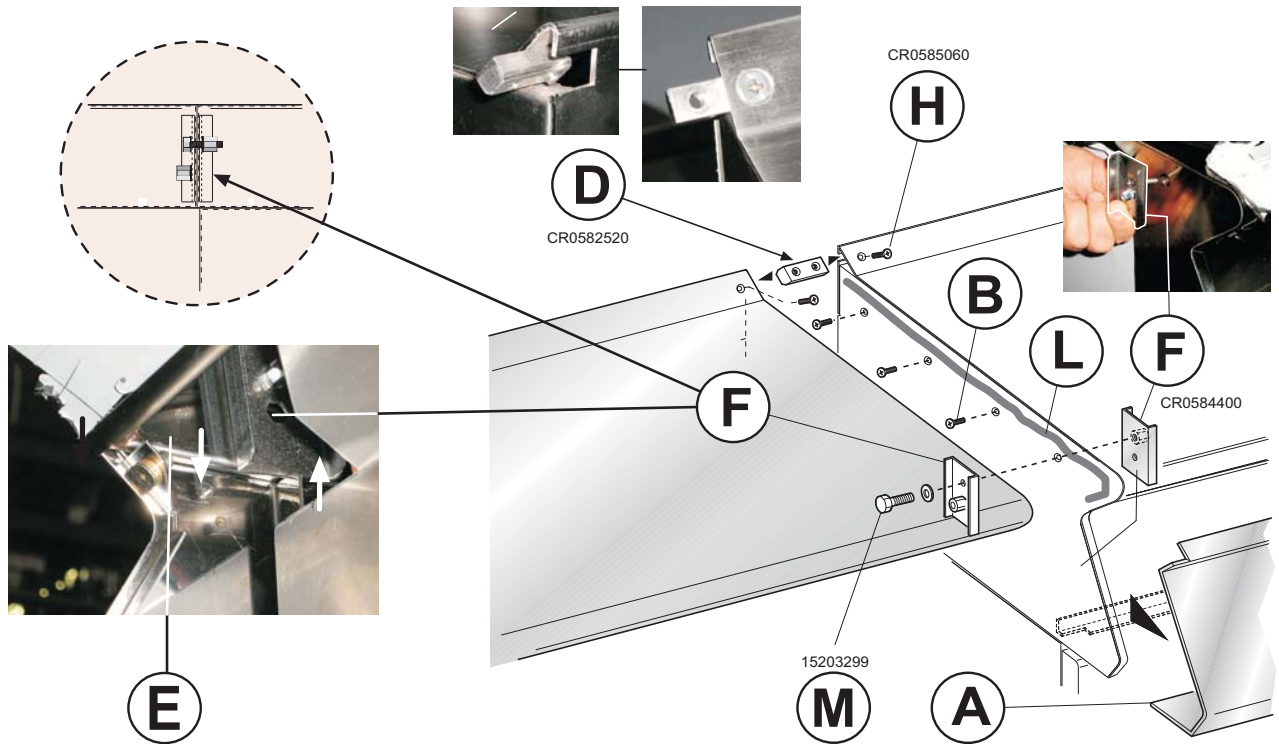
G: Kaasuliitäntä / Gasanslutning / Gas connection EN 10226-1 R 1/2; EN ISO 228-1G 1/2 (DK)

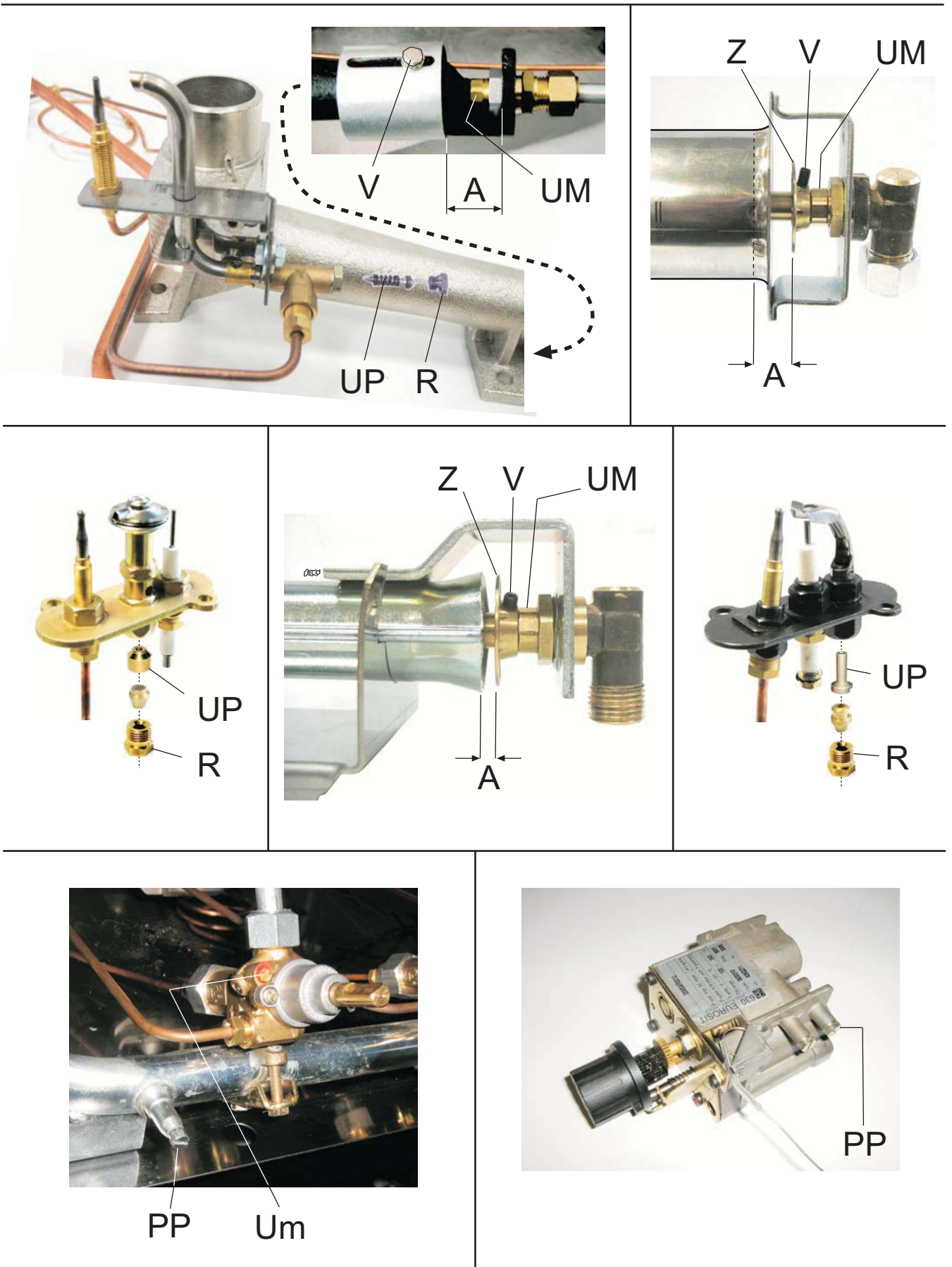
H20* Vesiliitäntä / Vattenanslutning / Water inlet EN ISO 228-1 G 3/4

Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

Laitteiden kiinnittäminen toisiinsa - Ihopkoppling av enheter - Combining Appliances

Serie - Series - Série 700/900





TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

T1																		
Suuttimet ja asetukset - Dysor och inställningar - Nozzles and settings																		
Maa - Land - Country	Kaasu - Gas	Pa (mbar)		700						900								
				3,5kW	5,6kW	8kW	10kW	6kW	12kW	3,5kW	5,6kW	7kW	10kW	8kW	12kW	7kW	14kW	
AT - BE - BG - CH - CZ - DE DK - EE - ES - FI - FR - GB GR - HR - IE - IT - LT - LU LV - NO - PL - PT - RO - SE SI - SK - TR	G20 G20/G25	20 20/25	UM	140	170R	215	240	185	260	140	170R	185R	235	215	265	200	280	
			UP	35	35	41	41	27	27	35	35	35	35	41	41	27	27	
			A (mm)	0	3	0	0	0	0	0	0	3	4	4	0	0	0	2 ⁽¹⁾
			Um	85	110	-	-	140	180	85	110	170	170	-	-	140	180	
DE	G25	20	UM	150	185R	240	260	200	280	150	185R	200R	265	240	290	220	310	
			UP	35	35	41	41	27	27	35	35	35	35	41	41	27	27	
			A (mm)	0	3	0	0	0	0	0	3	4	4	0	0	0	2 ⁽¹⁾	
			Um	85	110	-	-	140	180	85	110	170	170	-	-	140	180	
NL	G25	25	UM	140	170R	215	240	185	260	140	170R	185R	235	215	265	200	280	
			UP	35	35	41	41	27	27	35	35	35	35	41	41	27	27	
			A (mm)	0	3	0	0	0	0	0	3	4	4	0	0	0	2 ⁽¹⁾	
			Um	85	110	-	-	140	180	85	110	170	170	-	-	140	180	
HU	G20	25	UM	130	160R	205	225	170	245	130	160R	175R	225	205	250	190	265	
			UP	35	35	41	41	27	27	35	35	35	35	41	41	27	27	
			A (mm)	0	3	0	0	0	0	0	3	4	4	0	0	0	2 ⁽¹⁾	
			Um	85	110	-	-	140	180	85	110	170	170	-	-	140	180	
HU	G25.1	25	UM	145	180R	225	250	195	280	145	180R	200R	260	225	280	215	310	
			UP	35	35	41	41	27	27	35	35	35	35	41	41	27	27	
			A (mm)	0	3	0	0	0	0	0	3	4	4	0	0	0	2 ⁽¹⁾	
			Um	85	110	-	-	140	180	85	110	170	170	-	-	140	180	
BE - BG - CY - CZ - DK - EE ES - FI - FR - GB - GR - HR HU - IE - IT - LT - LU - LV MT - NL - NO - PT - RO - SE SI - SK - TR	G30/G31	28-30/37 28-30	UM	90	115	145	160	120	175	90	115	130	155	145	175	130	190	
			UP	20	20	25	25	14	14	20	20	20	20	25	25	14	14	
			A (mm)	2,5	6	1	3	3	3	2,5	6	19	19	1	1	3	TA	
			Um	55	75	-	-	100	135	55	75	90	90	-	-	100	135	
PL	G30/G31	37	UM	85	110	135	150	115	165	85	110	120	145	135	160	125	180	
			UP	20	20	25	25	14	14	20	20	20	20	25	25	14	14	
			A (mm)	2	5	1	1	3	3	2	5	19	19	1	2	3	TA	
			Um	55	75	-	-	100	135	55	75	90	90	-	-	100	135	
AT - CH - DE - HU	G30/G31	50	UM	80	100	125	140	110	150	80	100	115	140	125	155	115	165	
			UP	20	20	20	25	14	14	20	20	20	20	25	25	14	14	
			A (mm)	1,5	3	0	2	2	3	1,5	3	19	19	0	1	3	TA	
			Um	55	75	-	-	100	135	55	75	90	90	-	-	100	135	
IT - CH - SE - DK	G110	8	UM	255	350	480	530	370	600	255	350	400	470	480	600	440	600	
			UP	70	70	75	75	50	50	70	70	70	70	75	75	50	50	
			A (mm)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0	0	1	0 ⁽¹⁾	
			Um	reg	reg	-	-	reg	reg	reg	reg	reg	reg	-	-	reg	reg	
SE	G120	8	UM	235	320	440	490	350	600	235	320	370	420	440	600	390	600	
			UP	70	70	75	75	50	50	70	70	70	70	75	75	50	50	
			A (mm)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0	0	1	0 ⁽¹⁾	
			Um	reg	reg	-	-	reg	reg	reg	reg	reg	reg	-	-	reg	reg	

Pa : Kaasun liitäntäpaine - Gastryck - Supply pressure

UM : Pääpolttimen suutin - Huvudbrännarens dys - Main Burner Nozzle

Um : Minimiliekin suutin - Minimilågans dys - Minimum Nozzle

UP : Sytytyspolttimen suutin - Tändbrännarens dys - Pilot Burner Nozzle

A : Ensioilman rako - Primärluftens avstånd - Aerator opening

FA : Avopoltin - Öppen brännare - Open burner

F : Uuni - Ugn - Oven

TP : Tasoliesi - Häll - Cooking hot plate

reg : Säädetty - Innställt - Regulated

TA : Ilman ilmasäätöä - Utan luftregulator - Without air regulator

(1) : Ilmasäätimellä - Med luftregulator - With regulator

P : Lämpölevy - Värmeplatta - Warming plate

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

T2					
Kategoriat ja paineet - Kategorier och anslutningstryck - Categories and pressures					
7..; 9..					
Maa - Land - Country	Kategoria Kategori Category	Kaasu - Gas	Kaasun liitäntäpaine Gasens anslutningstryck Supply pressure		
			(mbar)		
			Norm.	Min.	Max.
LU; PL	I2E	G20	20	17	25
NO	I2H	G20	20	17	25
NL	I2L	G25	25	20	30
LU	I3+	G30/G31	28-30/37	20/25	35/45
NO; NL; CY; MT	I3B/P	G30/G31	28-30	25	35
PL	I3B/P	G30/G31	37	25	45
BE; FR	II2E+3+	G20/G25	20/25	17	25/30
		G30/G31	28-30/37	20/25	35/45
DE	II2ELL3B/P	G20	20	17	25
		G25	20	18	25
		G30/G31	50	42,5	57,5
ES; GB; GR; IE; IT; PT; SK	II2H3+	G20	20	17	25
		G30/G31	28-30/37	20/25	35/45
FI; BG; EE; LV; LT; CZ; SI; TR; HR; RO	II2H3B/P	G20	20	17	25
		G30/G31	28-30	25	35
AT; CH	II2H3B/P	G20	20	17	25
		G30/G31	50	42,5	57,5
HU	II2HS3B/P	G20	25	18	33
		G25.1	25	18	33
		G30/G31	28-30	25	35
HU	II2HS3B/P	G20	25	18	33
		G25.1	25	18	33
		G30/G31	50	42,5	57,5
SE	III1ab2H3B/P	G20	20	17	25
		G30/G31	28-30	25	35
		G110	8	6	15
		G120	8	6	15
DK	III1a2H3B/P	G20	20	17	25
		G30/G31	28-30	25	35
		G110	8	6	15
IT; CH	II1a2H	G20	20	17	25
		G110	8	6	15

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

T3:1

Kaasulaitteiden tekniset tiedot - Tekniska data för gasenheter - Technical data of gas appliances

Malli Model Model	Malli Model Model	Leveys Bredd Width	FA 3,5kW	FA 5,6kW	FA 7kW	FA 10kW	F 8kW	F 10kW	F 12kW	P 6kW	P 7kW	P 12kW	TP 14kW	Σ Q _{on}	Σ Q _{on} G25 (25)	Σ Q _{on} G110 (8)	Σ Q _{on} G120 (8)	Kaasun kokonaiskulutus - Total gas consumption									
																		G20 (20)	G25 (25)	G25 (20)	G20 (25)	G25.1 (25)	G110 (8)	G120 (8)	G30 (29)	G30 (37)	G30 (50)
92/10 CG	D92/10 CG	400	1	0	1	0	0	0	0	-	-	-	-	10,5	9	10,5	10,5	1,11	1,29	1,11	1,11	1,29	2,71	2,41	0,83	0,83	0,83
92/10 CG1P	D92/10 CG1P	400	1	0	1	0	0	0	0	-	-	-	-	13,5	12	11,7	11,7	1,43	1,48	1,66	1,43	1,66	3,02	2,69	1,06	1,06	1,06
92/10 CGP	D92/10 CGP	400	0	0	2	0	0	0	0	-	-	-	-	20	18	16,4	16,4	2,12	2,22	2,46	2,12	2,46	4,23	3,77	1,58	1,58	1,58
92/10 TCG	D92/10 TCG	400	1	0	1	0	0	0	0	-	-	-	-	10,5	9	10,5	10,5	1,11	1,11	1,29	1,11	1,29	2,71	2,41	0,83	0,83	0,83
92/10 TCG1P	D92/10 TCG1P	400	1	0	1	0	0	0	0	-	-	-	-	13,5	12	11,7	11,7	1,43	1,48	1,66	1,43	1,66	3,02	2,69	1,06	1,06	1,06
92/10 TCGP	D92/10 TCGP	400	0	0	2	0	0	0	0	-	-	-	-	20	18	16,4	16,4	2,12	2,22	2,46	2,12	2,46	4,23	3,77	1,58	1,58	1,58
94/10 CGG	D94/10 CGG	800	1	2	1	0	1	0	0	-	-	-	-	29,7	26,9	29,7	29,7	3,14	3,31	3,66	3,14	3,66	7,66	6,82	2,34	2,34	2,34
94/10 CGG1P	D94/10 CGG1P	800	1	2	1	0	1	0	0	-	-	-	-	32,7	29,9	30,9	30,9	3,46	3,68	4,02	3,46	4,02	7,97	7,09	2,58	2,58	2,58
94/10 CGGP	D94/10 CGGP	800	0	0	4	1	0	0	0	-	-	-	-	48	43,5	40,8	40,8	5,08	5,95	5,91	5,08	5,90	10,53	9,37	3,79	3,79	3,79
94/10 CG	D94/10 CG	800	1	2	1	0	0	0	0	-	-	-	-	21,7	19,4	21,7	21,7	2,30	2,39	2,67	2,30	2,67	5,60	4,98	1,71	1,71	1,71
94/10 CG1P	D94/10 CG1P	800	1	2	0	1	0	0	0	-	-	-	-	24,7	22,4	22,9	22,9	2,61	2,76	3,04	2,61	3,03	5,91	5,26	1,95	1,95	1,95
94/10 CGP	D94/10 CGP	800	0	0	4	0	0	0	0	-	-	-	-	40	36	32,8	32,8	4,23	4,43	4,92	4,23	4,91	8,46	7,53	3,15	3,15	3,15
94/10 TCG	D94/10 TCG	800	1	2	1	0	0	0	0	-	-	-	-	21,7	19,4	21,7	21,7	2,30	2,39	2,67	2,30	2,67	5,60	4,98	1,71	1,71	1,71
94/10 TCG1P	D94/10 TCG1P	800	1	2	0	1	0	0	0	-	-	-	-	24,7	22,4	22,9	22,9	2,61	2,76	3,04	2,61	3,03	5,91	5,26	1,95	1,95	1,95
94/10 TCGP	D94/10 TCGP	800	0	0	4	0	0	0	0	-	-	-	-	40	36	32,8	32,8	4,23	4,43	4,92	4,23	4,91	8,46	7,53	3,15	3,15	3,15
94/10 CGE	D94/10 CGE	800	1	2	1	0	0	0	0	-	-	-	-	21,7	19,4	21,7	21,7	2,30	2,39	2,67	2,30	2,67	5,60	4,98	1,71	1,71	1,71
94/10 CGE1P	D94/10 CGE1P	800	1	2	0	1	0	0	0	-	-	-	-	24,7	22,4	22,9	22,9	2,61	2,76	3,04	2,61	3,03	5,91	5,26	1,95	1,95	1,95
94/10 CGEP	D94/10 CGEP	800	0	0	4	0	0	0	0	-	-	-	-	40	36	32,8	32,8	4,23	4,43	4,92	4,23	4,91	8,46	7,53	3,15	3,15	3,15
96/10 CGG	D96/10 CGG	1200	2	2	2	0	1	0	0	-	-	-	-	40,2	35,9	40,2	40,2	4,25	4,42	4,95	4,25	4,94	10,37	9,23	3,17	3,17	3,17
96/10 CGGP	D96/10 CGGP	1200	0	0	6	1	0	0	0	-	-	-	-	68	61,5	57,2	57,2	7,20	7,57	8,37	7,20	8,35	14,76	13,13	5,36	5,36	5,36
96/10 CGG2P	D96/10 CGG2P	1200	2	2	0	2	1	0	0	-	-	-	-	46,2	41,9	42,6	42,6	4,89	5,16	5,69	4,89	5,68	10,99	9,78	3,64	3,64	3,64
96/10 CGFL	D96/10 CGFL	1200	2	2	2	0	0	0	1	-	-	-	-	44,2	39,4	43,2	44,2	4,68	4,85	5,44	4,68	5,43	11,15	10,15	3,49	3,49	3,49
96/10 CGFLP	D96/10 CGFLP	1200	0	0	6	0	0	0	0	-	-	-	-	72	65	60,2	61,2	7,62	8,00	8,86	7,62	8,85	15,54	14,05	5,68	5,68	5,68
96/10 CGFL2P	D96/10 CGFL2P	1200	2	2	0	2	0	0	0	-	-	-	-	50,2	45,4	45,6	46,6	5,31	5,59	6,18	5,31	6,17	11,77	10,70	3,96	3,96	3,96
96/10 CGFLR	D96/10 CGFLR	1200	2	2	2	0	0	0	1	-	-	-	-	44,2	39,4	43,2	44,2	4,68	4,85	5,44	4,68	5,43	11,15	10,15	3,49	3,49	3,49
96/10 CGFLRP	D96/10 CGFLRP	1200	0	0	6	0	0	0	0	-	-	-	-	72	65	60,2	61,2	7,62	8,00	8,86	7,62	8,85	15,54	14,05	5,68	5,68	5,68
96/10 CGFLR2P	D96/10 CGFLR2P	1200	2	2	0	2	0	0	0	-	-	-	-	50,2	45,4	45,6	46,6	5,31	5,59	6,18	5,31	6,17	11,77	10,70	3,96	3,96	3,96
96/10 CG	D96/10 CG	1200	2	2	2	0	0	0	0	-	-	-	-	32,2	28,4	32,2	32,2	3,41	3,50	3,96	3,41	3,96	8,31	7,39	2,54	2,54	2,54
96/10 CGP	D96/10 CGP	1200	0	0	6	0	0	0	0	-	-	-	-	60	54	49,2	49,2	6,35	6,65	7,38	6,35	7,37	12,70	11,30	4,73	4,73	4,73
96/10 CG2P	D96/10 CG2P	1200	2	2	0	2	0	0	0	-	-	-	-	38,2	34,4	34,6	34,6	4,04	4,23	4,70	4,04	4,69	8,93	7,94	3,01	3,01	3,01
96/10 TCG	D96/10 TCG	1200	2	2	2	0	0	0	0	-	-	-	-	32,2	28,4	32,2	32,2	3,41	3,50	3,96	3,41	3,96	8,31	7,39	2,54	2,54	2,54
96/10 TCGP	D96/10 TCGP	1200	0	0	6	0	0	0	0	-	-	-	-	60	54	49,2	49,2	6,35	6,65	7,38	6,35	7,37	12,70	11,30	4,73	4,73	4,73
96/10 TCG2P	D96/10 TCG2P	1200	2	2	0	2	0	0	0	-	-	-	-	38,2	34,4	34,6	34,6	4,04	4,23	4,70	4,04	4,69	8,93	7,94	3,01	3,01	3,01
96/10 CGEE	D96/10 CGEE	1200	2	2	2	0	0	0	0	-	-	-	-	32,2	28,4	32,2	32,2	3,41	3,50	3,96	3,41	3,96	8,31	7,39	2,54	2,54	2,54
96/10 CGEEP	D96/10 CGEEP	1200	0	0	6	0	0	0	0	-	-	-	-	60	54	49,2	49,2	6,35	6,65	7,38	6,35	7,37	12,70	11,30	4,73	4,73	4,73
96/10 CGEEP2P	D96/10 CGEEP2P	1200	2	2	0	2	0	0	0	-	-	-	-	38,2	34,4	34,6	34,6	4,04	4,23	4,70	4,04	4,69	8,93	7,94	3,01	3,01	3,01
96/10 CGE	D96/10 CGE	1200	2	2	2	0	0	0	0	-	-	-	-	32,2	28,4	32,2	32,2	3,41	3,50	3,96	3,41	3,96	8,31	7,39	2,54	2,54	2,54
96/10 CGE2P	D96/10 CGE2P	1200	2	2	0	2	0	0	0	-	-	-	-	60	54	49,2	49,2	6,35	6,65	7,38	6,35	7,37	12,70	11,30	4,73	4,73	4,73
96/10 CGGE	D96/10 CGGE	1200	2	2	2	0	1	0	0	-	-	-	-	38,2	34,4	34,6	34,6	4,04	4,23	4,70	4,04	4,69	8,93	7,94	3,01	3,01	3,01
96/10 CGGEP	D96/10 CGGEP	1200	0	0	6	1	0	0	0	-	-	-	-	68	61,5	57,2	57,2	7,20	7,57	8,37	7,20	8,35	14,76	13,13	5,36	5,36	5,36
96/10 CGGEP2P	D96/10 CGGEP2P	1200	2	2	0	2	1	0	0	-	-	-	-	46,2	41,9	42,6	42,6	4,89	5,16	5,69	4,89	5,68	10,99	9,78	3,64	3,64	3,64
98/10 CGG	D98/10 CGG	1600	2	4	2	0	0	0	0	-	-	-	-	59,4	53,8	59,4	59,4	6,29	6,62	7,31	6,29	7,30	15,33	13,64	4,68	4,68	4,68
98/10 CGGP	D98/10 CGGP	1600	0	0	8	2	0	0	0	-	-	-	-	96	87	81,6	81,6	10,16	10,71	11,82	10,16	11,80	21,06	18,73	7,57	7,57	7,57
98/10 CGG2P	D98/10 CGG2P	1600	2	4	0	2	0	0	0	-	-	-	-	65,4	59,8	61,8	61,8	6,92	7,36	8,05	6,92	8,04	15,95	14,19	5,16	5,16	5,16

FA: Avopoltin - Öppen brännare - Open burner

F: Uuni - Ugn - Oven

TP: Tasoliesi - Häll - Cooking hot plate

P: Lämpölevy - Värmepeltta - Warming plate

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

T3.2

Kaasulaitteiden tekniset tiedot - Tekniska data för gasenheter - Technical data of gas appliances

Malli Model Model	Malli Model Model	Leveys Bredd Width	FA 3,5kW	FA 5,6kW	FA 7kW	FA 10kW	F 8kW	F 10kW	F 12kW	F 6kW	P 7kW	TP 12kW	TP 14kW	Σ Qn kW	Σ Qn G25 (25)	Σ Qn G110 (8)	Σ Qn G120 (8)	Kaasun kokonaiskulutus - Total gas consumption									G20 (20)	G25 (25)	G20 (25)	G25.1 (25)	G110 (8)	G120 (8)	G30 (37)	G30 (29)	G30 (90)
																		G20 (20)	G25 (25)	G20 (25)	G25.1 (25)	G110 (8)	G120 (8)	G30 (37)	G30 (29)	G30 (90)									
98/10 CG	D98/10 CG	1600	2	4	2	0	0	0	0	0	-	-	-	43,4	38,8	43,4	43,4	45,9	4,78	5,34	4,59	5,33	11,20	9,96	3,42	3,42	3,42								
98/10 CGP	D98/10 CGP	1600	0	0	8	0	0	0	0	0	-	-	-	80	72	65,6	65,6	8,47	8,86	9,85	8,47	9,83	16,93	15,06	6,31	6,31	6,31								
98/10 CG2P	D98/10 CG2P	1600	2	4	0	2	0	0	0	0	-	-	-	49,4	44,8	45,8	45,8	5,23	6,08	5,23	6,08	11,82	10,52	3,90	3,90	3,90									
98/10 TCG	D98/10 TCG	1600	2	4	2	0	0	0	0	0	-	-	-	43,4	38,8	43,4	43,4	4,59	4,78	5,34	4,59	5,33	11,20	9,96	3,42	3,42	3,42								
98/10 TCGP	D98/10 TCGP	1600	0	0	8	0	0	0	0	0	-	-	-	80	72	65,6	65,6	8,47	8,86	9,85	8,47	9,83	16,93	15,06	6,31	6,31	6,31								
98/10 TCG2P	D98/10 TCG2P	1600	2	4	0	2	0	0	0	0	-	-	-	49,4	44,8	45,8	45,8	5,23	6,08	5,23	6,08	11,82	10,52	3,90	3,90	3,90									
98/10 CGE	D98/10 CGE	1600	2	4	2	0	0	0	0	0	-	-	-	43,4	38,8	43,4	43,4	4,59	4,78	5,34	4,59	5,33	11,20	9,96	3,42	3,42	3,42								
98/10 CGEP	D98/10 CGEP	1600	0	0	8	0	0	0	0	0	-	-	-	80	72	65,6	65,6	8,47	8,86	9,85	8,47	9,83	16,93	15,06	6,31	6,31	6,31								
98/10 CGE2P	D98/10 CGE2P	1600	2	4	0	2	0	0	0	0	-	-	-	49,4	44,8	45,8	45,8	5,23	6,08	5,23	6,08	11,82	10,52	3,90	3,90	3,90									
72/10 CG	D72/10 CG	400	2	0	-	-	0	0	0	0	-	-	-	7	6	7	7	0,74	0,74	0,86	0,74	0,86	1,81	1,61	0,55	0,55	0,55								
72/10 CGG	D72/10 CGG	400	1	1	-	-	0	0	0	0	-	-	-	9,1	8,2	9,1	9,1	0,96	1,01	1,12	0,96	1,12	2,35	2,09	0,72	0,72	0,72								
72/10 TCG	D72/10 TCG	400	2	0	-	-	0	0	0	0	-	-	-	11,2	10,4	11,2	11,2	1,19	1,28	1,38	1,19	1,38	2,89	2,57	0,88	0,88	0,88								
72/10 TCGG	D72/10 TCGG	400	1	1	-	-	0	0	0	0	-	-	-	7	6	7	7	0,74	0,74	0,86	0,74	0,86	1,81	1,61	0,55	0,55	0,55								
72/10 TCGP	D72/10 TCGP	400	2	0	-	-	0	0	0	0	-	-	-	9,1	8,2	9,1	9,1	0,96	1,01	1,12	0,96	1,12	2,35	2,09	0,72	0,72	0,72								
74/10 CG	D74/10 CG	800	4	0	-	-	0	0	0	0	-	-	-	14	12	14	14	1,48	1,48	1,72	1,48	1,72	3,61	3,21	1,10	1,10	1,10								
74/10 CGG	D74/10 CGG	800	3	1	-	-	0	0	0	0	-	-	-	16,1	14,2	16,1	16,1	1,70	1,75	1,98	1,70	1,98	4,15	3,70	1,27	1,27	1,27								
74/10 TCG	D74/10 TCG	800	2	2	-	-	0	0	0	0	-	-	-	18,2	16,4	18,2	18,2	2,02	2,24	2,24	2,02	2,24	4,70	4,18	1,44	1,44	1,44								
74/10 TCGG	D74/10 TCGG	800	1	3	-	-	0	0	0	0	-	-	-	20,3	18,6	20,3	20,3	2,15	2,29	2,50	2,15	2,49	5,24	4,66	1,60	1,60	1,60								
74/10 TCGP	D74/10 TCGP	800	0	4	-	-	0	0	0	0	-	-	-	22,4	20,8	22,4	22,4	2,37	2,56	2,76	2,37	2,76	5,78	5,14	1,77	1,77	1,77								
74/10 TCGG	D74/10 TCGG	800	4	0	-	-	0	0	0	0	-	-	-	14	12	14	14	1,48	1,48	1,72	1,48	1,72	3,61	3,21	1,10	1,10	1,10								
74/10 CGE	D74/10 CGE	800	3	1	-	-	0	0	0	0	-	-	-	16,1	14,2	16,1	16,1	1,70	1,75	1,98	1,70	1,98	4,15	3,70	1,27	1,27	1,27								
74/10 CGE	D74/10 CGE	800	2	2	-	-	0	0	0	0	-	-	-	18,2	16,4	18,2	18,2	2,02	2,24	2,24	2,02	2,24	4,70	4,18	1,44	1,44	1,44								
74/10 CGG	D74/10 CGG	800	0	4	-	-	0	0	0	0	-	-	-	22,4	20,8	22,4	22,4	2,37	2,56	2,76	2,37	2,76	5,78	5,14	1,77	1,77	1,77								
74/10 CGG	D74/10 CGG	800	3	1	-	-	1	0	0	0	-	-	-	24,1	21,7	24,1	24,1	2,55	2,67	2,97	2,55	2,96	6,22	5,53	1,90	1,90	1,90								
74/10 CGG	D74/10 CGG	800	2	2	-	-	1	0	0	0	-	-	-	26,2	23,9	26,2	26,2	2,77	2,94	3,22	2,77	3,22	6,76	6,02	2,07	2,07	2,07								
74/10 CGG	D74/10 CGG	800	1	3	-	-	1	0	0	0	-	-	-	28,3	26,1	28,3	28,3	2,99	3,21	3,48	2,99	3,48	7,30	6,50	2,23	2,23	2,23								
74/10 CGG	D74/10 CGG	800	0	4	-	-	1	0	0	0	-	-	-	30,4	28,3	30,4	30,4	3,22	3,48	3,74	3,22	3,74	8,85	7,98	2,40	2,40	2,40								
76/10 CG	D76/10 CG	1200	6	0	-	-	0	0	0	0	-	-	-	21	18	21	21	2,22	2,22	2,58	2,22	2,58	5,42	4,82	1,66	1,66	1,66								
76/10 CGG	D76/10 CGG	1200	5	1	-	-	0	0	0	0	-	-	-	23,1	20,2	23,1	23,1	2,44	2,49	2,84	2,44	2,84	6,22	5,53	1,90	1,90	1,90								
76/10 CGG	D76/10 CGG	1200	4	2	-	-	0	0	0	0	-	-	-	25,2	22,4	25,2	25,2	2,67	2,76	3,10	2,67	3,10	6,50	5,79	1,99	1,99	1,99								
76/10 CGG	D76/10 CGG	1200	3	3	-	-	0	0	0	0	-	-	-	27,3	24,6	27,3	27,3	2,89	3,03	3,36	2,89	3,36	7,05	6,27	2,15	2,15	2,15								
76/10 CGG	D76/10 CGG	1200	2	4	-	-	0	0	0	0	-	-	-	29,4	26,8	29,4	29,4	3,11	3,30	3,62	3,11	3,61	7,59	6,75	2,32	2,32	2,32								
76/10 TCG	D76/10 TCG	1200	6	0	-	-	0	0	0	0	-	-	-	21	18	21	21	2,22	2,22	2,58	2,22	2,58	5,42	4,82	1,66	1,66	1,66								
76/10 TCGG	D76/10 TCGG	1200	5	1	-	-	0	0	0	0	-	-	-	23,1	20,2	23,1	23,1	2,44	2,49	2,84	2,44	2,84	6,22	5,53	1,90	1,90	1,90								
76/10 TCGP	D76/10 TCGP	1200	4	2	-	-	0	0	0	0	-	-	-	25,2	22,4	25,2	25,2	2,67	2,76	3,10	2,67	3,10	6,50	5,79	1,99	1,99	1,99								
76/10 TCGG	D76/10 TCGG	1200	3	3	-	-	0	0	0	0	-	-	-	27,3	24,6	27,3	27,3	2,89	3,03	3,36	2,89	3,36	7,05	6,27	2,15	2,15	2,15								
76/10 TCGG	D76/10 TCGG	1200	2	4	-	-	0	0	0	0	-	-	-	29,4	26,8	29,4	29,4	3,11	3,30	3,62	3,11	3,61	7,59	6,75	2,32	2,32	2,32								

FA: Avopöllin - Öppen brännare - Open burner

F: Uuni - Ugn - Oven

TP: Tasoliesi - Häll - Cooking hot plate

P: Lämpölevy - Värmeplatta - Warming plate

T3.3

Kaasulaitteiden tekniset tiedot - Tekniska data för gasenheter - Technical data of gas appliances

Malli Model	Malli Model	Leveys Bredd Width	FA 3,5kW	FA 5,6kW	FA 7kW	FA 10kW	F 8kW	F 10kW	F 12kW	P 7kW	P 12kW	TP 14kW	TP 14kW	Σ Qn G25 (25)	Σ Qn G110 (8)	Σ Qn G120 (8)	Kaasun kokonaiskulutus - Total gas consumption									
																	G20 (20)	G25 (25)	G20 (20)	G25 (25)	G20 (20)	G25 (25)	G20 (20)	G25 (25)	G20 (20)	G25 (25)
76/10 CGG	D76/10 CGG	1200	6	0	-	-	1	0	-	-	-	-	-	29	25,5	29	29	3,07	3,14	3,57	3,07	3,56	7,48	6,66	2,29	2,29
76/10 CGG	D76/10 CGG	1200	5	1	-	-	1	0	-	-	-	-	-	31,1	27,7	31,1	31,1	3,29	3,41	3,83	3,29	3,82	8,03	7,14	2,45	2,45
76/10 CGG	D76/10 CGG	1200	4	2	-	-	1	0	-	-	-	-	-	33,2	29,9	33,2	33,2	3,51	3,68	4,09	3,51	4,08	8,57	7,62	2,62	2,62
76/10 CGG	D76/10 CGG	1200	3	3	-	-	1	0	-	-	-	-	-	35,3	32,1	35,3	35,3	3,74	3,95	4,34	3,74	4,34	9,11	8,10	2,78	2,78
76/10 CGG	D76/10 CGG	1200	2	4	-	-	1	0	-	-	-	-	-	37,4	34,3	37,4	37,4	3,96	4,22	4,60	3,96	4,60	9,65	8,59	2,95	2,95
76/10 CGGE	D76/10 CGGE	1200	6	0	-	-	1	0	-	-	-	-	-	29	25,5	29	29	3,07	3,14	3,57	3,07	3,56	7,48	6,66	2,29	2,29
76/10 CGGE	D76/10 CGGE	1200	5	1	-	-	1	0	-	-	-	-	-	31,1	27,7	31,1	31,1	3,29	3,41	3,83	3,29	3,82	8,03	7,14	2,45	2,45
76/10 CGGE	D76/10 CGGE	1200	4	2	-	-	1	0	-	-	-	-	-	33,2	29,9	33,2	33,2	3,51	3,68	4,09	3,51	4,08	8,57	7,62	2,62	2,62
76/10 CGGE	D76/10 CGGE	1200	3	3	-	-	1	0	-	-	-	-	-	35,3	32,1	35,3	35,3	3,74	3,95	4,34	3,74	4,34	9,11	8,10	2,78	2,78
76/10 CGGE	D76/10 CGGE	1200	2	4	-	-	1	0	-	-	-	-	-	37,4	34,3	37,4	37,4	3,96	4,22	4,60	3,96	4,60	9,65	8,59	2,95	2,95
76/10 CGE	D76/10 CGE	1200	6	0	-	-	0	0	-	-	-	-	-	21	18	21	21	2,22	2,22	2,58	2,22	2,58	5,42	4,82	1,66	1,66
76/10 CGE	D76/10 CGE	1200	5	1	-	-	0	0	-	-	-	-	-	23,1	20,2	23,1	23,1	2,44	2,49	2,84	2,44	2,84	5,96	5,30	1,82	1,82
76/10 CGE	D76/10 CGE	1200	4	2	-	-	0	0	-	-	-	-	-	25,2	22,4	25,2	25,2	2,67	2,76	3,10	2,67	3,10	6,50	5,79	1,99	1,99
76/10 CGE	D76/10 CGE	1200	3	3	-	-	0	0	-	-	-	-	-	27,3	24,6	27,3	27,3	2,89	3,03	3,36	2,89	3,35	7,05	6,27	2,15	2,15
76/10 CGE	D76/10 CGE	1200	2	4	-	-	0	0	-	-	-	-	-	29,4	26,8	29,4	29,4	3,11	3,30	3,62	3,11	3,61	7,59	6,75	2,32	2,32
76/10 CGE	D76/10 CGE	1200	6	0	-	-	0	0	-	-	-	-	-	31	28	31	31	3,28	3,45	3,82	3,28	3,81	8,00	7,12	2,44	2,44
76/10 CGE	D76/10 CGE	1200	5	1	-	-	0	0	-	-	-	-	-	33,1	30,2	33,1	33,1	3,50	3,72	4,07	3,50	4,07	8,54	7,60	2,61	2,61
76/10 CGE	D76/10 CGE	1200	4	2	-	-	0	0	-	-	-	-	-	35,2	32,4	35,2	35,2	3,72	3,99	4,33	3,72	4,32	9,08	8,06	2,78	2,78
76/10 CGE	D76/10 CGE	1200	3	3	-	-	0	0	-	-	-	-	-	37,3	34,6	37,3	37,3	3,95	4,26	4,59	3,95	4,58	9,63	8,56	2,94	2,94
76/10 CGE	D76/10 CGE	1200	2	4	-	-	0	0	-	-	-	-	-	39,4	36,8	39,4	39,4	4,17	4,53	4,85	4,17	4,84	10,17	9,05	3,11	3,11
96/10 TGTDX	D96/10 TGTDX	1200	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	24,5	22,5	24,5	24,5	2,59	2,77	3,02	2,59	3,01	6,32	5,63	1,93	1,93
96/10 TGTDX	D96/10 TGTDX	1200	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	24,5	22,5	24,5	24,5	2,59	2,77	3,02	2,59	3,01	6,32	5,63	1,93	1,93
94/10 CTGG	D94/10 CTGG	800	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	22,0	21,0	22,0	22,0	2,33	2,58	2,71	2,33	2,70	5,68	5,05	1,73	1,73
96/10 CTGGDX	D96/10 CTGGDX	1200	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	32,5	30,0	32,5	32,5	3,44	3,69	4,00	3,44	3,99	8,39	7,46	2,56	2,56
96/10 CTGGDX	D96/10 CTGGDX	1200	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	32,5	30,0	32,5	32,5	3,44	3,69	4,00	3,44	3,99	8,39	7,46	2,56	2,56
94/10 CTG	D94/10 CTG	800	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	14,0	13,5	14,0	14,0	1,48	1,66	1,72	1,48	1,72	3,61	3,21	1,10	1,10
96/10 CTGDX	D96/10 CTGDX	1200	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	24,5	22,5	24,5	24,5	2,59	2,77	3,02	2,59	3,01	6,32	5,63	1,93	1,93
96/10 CTGDX	D96/10 CTGDX	1200	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	24,5	22,5	24,5	24,5	2,59	2,77	3,02	2,59	3,01	6,32	5,63	1,93	1,93
94/10 TGT	D94/10 TGT	800	0	0	-	-	0	-	-	-	-	-	-	12	11,5	12	12	1,27	1,42	1,48	1,27	1,47	2,71	2,76	0,95	0,95
74/10 CTG	D74/10 CTG	800	0	0	-	-	0	-	-	-	-	-	-	12	11,5	12	12	1,27	1,42	1,48	1,27	1,47	2,71	2,76	0,95	0,95
74/10 CTGG	D74/10 CTGG	800	0	0	-	-	0	-	-	-	-	-	-	20	19	20	20	2,12	2,34	2,46	2,12	2,46	4,77	4,59	1,58	1,58
76/10 CTGG	D76/10 CTGG	1200	1	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	29,1	27,2	27,6	29,1	3,08	3,35	3,58	3,08	3,58	7,12	6,68	2,29	2,29
74/10 TGTDX	D74/10 TGTDX	800	1	1	-	-	0	-	-	-	-	-	-	15,1	13,7	15,1	15,1	1,60	1,89	1,86	1,60	1,86	3,90	3,47	1,19	1,19
74/10 TGTDX	D74/10 TGTDX	800	1	1	-	-	0	-	-	-	-	-	-	15,1	13,7	15,1	15,1	1,60	1,89	1,86	1,60	1,86	3,90	3,47	1,19	1,19
74/10 CTGDX	D74/10 CTGDX	800	1	1	-	-	0	-	-	-	-	-	-	15,1	13,7	15,1	15,1	1,60	1,89	1,86	1,60	1,86	3,90	3,47	1,19	1,19
74/10 CTGDX	D74/10 CTGDX	800	1	1	-	-	0	-	-	-	-	-	-	23,1	21,2	23,1	23,1	2,44	2,61	2,84	2,44	2,84	5,96	5,30	1,82	1,82
74/10 CTGGDX	D74/10 CTGGDX	800	1	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	23,1	21,2	23,1	23,1	2,44	2,61	2,84	2,44	2,84	5,96	5,30	1,82	1,82
94/10 CTGGDX	D94/10 CTGGDX	800	1	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	25,5	23	25,5	25,5	2,70	2,83	3,14	2,70	3,13	6,58	5,85	2,01	2,01

FA : Fuccho aperto - Offene Kochstellen - Open burner - Fuego abierto - Open brander

F : Forno - Backofen - Oven - Four - Hornos - Oven

TP : Tappalastra - Glühplatte - Cooking hot plate - Plaque coup-de-feu - Placas radiantes - Gloeilampthaard

P : Piastra riscaldante - Wärmplatte - Warming plate - Plaque chauffante - Placa de calentamiento - Straalplaten

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

T3.5

Kaasulaitteiden tekniset tiedot - Tekniska data för gasenheter - Technical data of gas appliances

Malli Model Model	Malli Modell Model	Leveys Bredd Width	FA 3,5kW	FA 5,6kW	FA 7kW	FA 10kW	F 8kW	F 10kW	F 12kW	P 6kW	P 7kW	TP 12kW	TP 14kW	Σ Qn 14kW	Σ Qn G25 (25)	Σ Qn G110 (8)	Σ Qn G120 (8)	Kaasun kokonaiskulutus - Total gas consumption												
																		G20 (20)	G25 (20)	G20 (25)	G25 (20)	G20 (25)	G25 (20)	G110 (8)	G120 (8)	G30 (29)	G30 (37)	G30 (50)		
94/10 TCG16	D94/10 TCG16	800	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16,1	14,2	16,1	16,1	1,70	1,75	1,98	1,70	1,98	1,98	1,70	1,98	4,15	3,70	1,27	1,27	1,27
94/10 TCG18	D94/10 TCG18	800	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	18,2	16,4	18,2	18,2	1,93	2,02	2,24	1,93	2,24	2,24	1,93	2,24	4,70	4,18	1,44	1,44	1,44
94/10 TCG20	D94/10 TCG20	800	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20,3	18,6	20,3	20,3	2,15	2,29	2,50	2,15	2,49	2,49	2,15	2,49	5,24	4,66	1,60	1,60	1,60
94/10 TCG22	D94/10 TCG22	800	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	22,4	20,8	22,4	22,4	2,37	2,56	2,76	2,37	2,75	2,75	2,37	2,75	5,78	5,14	1,77	1,77	1,77
94/10 TCG17	D94/10 TCG17	800	3	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	17,5	15	17,5	17,5	1,85	1,85	2,15	1,85	2,15	2,15	1,85	2,15	4,52	4,02	1,38	1,38	1,38
94/10 TCG21	D94/10 TCG21	800	2	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	21	18	21	21	2,22	2,22	2,58	2,22	2,58	2,58	2,22	2,58	4,82	4,82	1,66	1,66	1,66
94/10 TCG24	D94/10 TCG24	800	1	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	24,5	21	24,5	24,5	2,59	2,58	3,02	2,59	3,01	3,01	2,59	3,01	6,32	5,63	1,93	1,93	1,93
94/10 TCG28	D94/10 TCG28	800	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	28	24	28	28	2,96	2,95	3,45	2,96	3,44	3,44	2,96	3,44	7,23	6,43	2,21	2,21	2,21
94/10 TCG23	D94/10 TCG23	800	0	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	23,8	21,6	23,8	23,8	2,52	2,66	2,93	2,52	2,92	2,92	2,52	2,92	6,14	5,46	1,88	1,88	1,88
94/10 TCG25	D94/10 TCG25	800	0	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	25,2	22,4	25,2	25,2	2,67	2,76	3,10	2,67	3,10	3,10	2,67	3,10	6,50	5,79	1,99	1,99	1,99
94/10 TCG26	D94/10 TCG26	800	0	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	26,6	23,2	26,6	26,6	2,81	2,86	3,27	2,81	3,27	3,27	2,81	3,27	6,86	6,11	2,10	2,10	2,10
94/10 TCG19	D94/10 TCG19	800	2	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	19,6	17,2	19,6	19,6	2,07	2,12	2,41	2,07	2,41	2,41	2,07	2,41	5,06	4,50	1,55	1,55	1,55
94/10 TCG231	D94/10 TCG231	800	1	1	2	0	0	0	0	0	0	0	0	23,1	20,2	23,1	23,1	2,44	2,49	2,84	2,44	2,84	2,84	2,44	2,84	5,96	5,30	1,82	1,82	1,82
94/10 CGG14	D94/10 CGG14	800	4	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	22	19,5	22	22	2,33	2,40	2,71	2,33	2,70	2,70	2,33	2,70	5,68	5,05	1,73	1,73	1,73
94/10 CGG16	D94/10 CGG16	800	3	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	24,1	21,7	24,1	24,1	2,55	2,67	2,97	2,55	2,96	2,96	2,55	2,96	6,22	5,53	1,90	1,90	1,90
94/10 CGG18	D94/10 CGG18	800	2	2	0	0	1	0	0	0	0	0	0	26,2	23,9	26,2	26,2	2,77	2,94	3,22	2,77	3,22	3,22	2,77	3,22	6,76	6,02	2,07	2,07	2,07
94/10 CGG20	D94/10 CGG20	800	1	3	0	0	1	0	0	0	0	0	0	28,3	26,1	28,3	28,3	2,99	3,21	3,48	2,99	3,48	3,48	2,99	3,48	7,30	6,50	2,23	2,23	2,23
94/10 CGG22	D94/10 CGG22	800	0	4	0	0	1	0	0	0	0	0	0	30,4	28,3	30,4	30,4	3,22	3,48	3,74	3,22	3,74	3,74	3,22	3,74	7,85	6,98	2,40	2,40	2,40
94/10 CGG17	D94/10 CGG17	800	3	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	25,5	22,5	25,5	25,5	2,70	2,77	3,14	2,70	3,13	3,13	2,70	3,13	6,58	5,85	2,01	2,01	2,01
94/10 CGG21	D94/10 CGG21	800	2	0	2	0	1	0	0	0	0	0	0	29	25,5	29	29	3,07	3,14	3,57	3,07	3,56	3,56	3,07	3,56	7,48	6,66	2,29	2,29	2,29
94/10 CGG24	D94/10 CGG24	800	1	0	3	0	1	0	0	0	0	0	0	32,5	28,5	32,5	32,5	3,44	3,51	4,00	3,44	3,99	3,99	3,44	3,99	8,39	7,46	2,56	2,56	2,56
94/10 CGG28	D94/10 CGG28	800	0	0	4	0	1	0	0	0	0	0	0	36	31,5	36	36	3,81	3,88	4,43	3,81	4,42	4,42	3,81	4,42	9,29	8,27	2,84	2,84	2,84
94/10 CGG23	D94/10 CGG23	800	0	3	1	0	1	0	0	0	0	0	0	31,8	29,1	31,8	31,8	3,37	3,58	3,91	3,37	3,91	3,91	3,37	3,91	8,21	7,30	2,51	2,51	2,51
94/10 CGG25	D94/10 CGG25	800	0	2	2	0	1	0	0	0	0	0	0	33,2	29,9	33,2	33,2	3,51	3,68	4,09	3,51	4,08	4,08	3,51	4,08	8,57	7,62	2,62	2,62	2,62
94/10 CGG26	D94/10 CGG26	800	0	1	3	0	1	0	0	0	0	0	0	34,6	30,7	34,6	34,6	3,66	3,78	4,26	3,66	4,25	4,25	3,66	4,25	8,93	7,94	2,73	2,73	2,73
94/10 CGG19	D94/10 CGG19	800	2	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	27,6	24,7	27,6	27,6	2,92	3,04	3,40	2,92	3,39	3,39	2,92	3,39	7,12	6,34	2,18	2,18	2,18
94/10 CGG231	D94/10 CGG231	800	1	1	2	0	1	0	0	0	0	0	0	31,1	27,7	31,1	31,1	3,29	3,41	3,83	3,29	3,82	3,82	3,29	3,82	8,03	7,14	2,45	2,45	2,45

FA: Avopoltin - Öppen brännare - Open burner
 F: Uuni - Ugn - Oven
 TP: Tasoliesi - Häll - Cooking hot plate
 P: Lämpölevy - Värmeplatta - Warming plate

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Sähkölaitteiden tekniset tiedot - Tekniska data för elenheter - Technical data of electric appliances												
Malli Model Model	Malli Modell Model	Leveys Breidd Width	Jännite Spänning Voltage	Vaiheita Faser Phases	Taajuus Frekvens Frequency	Keitto- levyjä Kok- plattor Plates	Maksimi teho Max effekt Max. total power	Maksimi teho Max effekt Max. total power	Maksimi teho Max effekt Max. total power	Maksimi teho Max effekt Max. total power	Liitäntäkaapeli Anslutnings- kabel Power supply cable	Nettopaino Nettovikt Net weight
		mm	V	Nr. No. Nbre N. A ant.	Hz	Nr. No. Nbre N. A ant.	kW	kW	kW	kW	-	kg
92/10 TCEPQ	D92/10 TCEPQ	400	380-415	3+N	50-60	2	4	-	-	8	5 G 2.5	39
92/10 TCEPQ	D92/10 TCEPQ	400	220-240	3	50-60	2	4	-	-	8	4 G 4	39
92/10 CEPQ	D92/10 CEPQ	400	380-415	3+N	50-60	2	4	-	-	8	5 G 2.5	61
92/10 CEPQ	D92/10 CEPQ	400	220-240	3	50-60	2	4	-	-	8	4 G 4	61
94/10 TCEPQ	D94/10 TCEPQ	800	380-415	3+N	50-60	4	4	-	-	16	5 G 4	68
94/10 TCEPQ	D94/10 TCEPQ	800	220-240	3	50-60	4	4	-	-	16	4 G 10	68
94/10 CEPQ	D94/10 CEPQ	800	380-415	3+N	50-60	4	4	-	-	16	5 G 4	101
94/10 CEPQ	D94/10 CEPQ	800	220-240	3	50-60	4	4	-	-	16	4 G 10	101
94/10 CEEPQ	D94/10 CEEPQ	800	380-415	3+N	50-60	4	4	6	-	22	5 G 10	154
94/10 CEEPQ	D94/10 CEEPQ	800	220-240	3	50-60	4	4	6	-	22	4 G 10	154
96/10 CGFLR	D96/10 CGFLR	1200	380-415	2+N	50-60	-	-	-	4,5	4,5	4 G 1,5	200
96/10 CGFLRP	D96/10 CGFLRP	1200	220-240	3	50-60	-	-	-	4,5	4,5	4 G 2,5	200
96/10 CGFLR2P	D96/10	1200	220-240	1+N	50-60	-	-	-	4,5	4,5	3 G 2,5	200
96/10 GFLR	D96/10 GFLR	1200	380-415	2+N	50-60	-	-	-	4,5	4,5	4 G 1,5	90
96/10 GFLR	D96/10 GFLR	1200	220-240	3	50-60	-	-	-	4,5	4,5	4 G 2,5	90
96/10 GFLR	D96/10 GFLR	1200	380-415	2+N	50-60	-	-	-	4,5	4,5	3 G 2,5	90
94/10 CGE	D94/10 CGE	800	380-415	2+N	50-60	-	-	6	-	6	4 G 1,5	143
94/10 CGEP	D94/10 CGEP	800	380-415	2+N	50-60	-	-	6	-	6	4 G 1,5	143
94/10 CGE1P	D94/10 CGE1P	800	380-415	2+N	50-60	-	-	6	-	6	4 G 1,5	143
96/10 CGE	D96/10 CGE	1200	380-415	2+N	50-60	-	-	6	-	6	4 G 1,5	225
96/10 CGEP	D96/10 CGEP	1200	380-415	2+N	50-60	-	-	6	-	6	4 G 1,5	225
96/10 CGE2P	D96/10 CGE2P	1200	380-415	2+N	50-60	-	-	6	-	6	4 G 1,5	225
98/10 CGE	D98/10 CGE	1600	380-415	2+N	50-60	-	-	6	-	6+6	4 G 1,5	280
98/10 CGEP	D98/10 CGEP	1600	380-415	2+N	50-60	-	-	6	-	6+6	4 G 1,5	280
98/10 CGE2P	D98/10 CGE2P	1600	380-415	2+N	50-60	-	-	6	-	6+6	4 G 1,5	280

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Sähkölaitteiden tekniset tiedot - Tekniska data för elenheter - Technical data of electric appliances													
Malli Model Model	Malli Modell Model	Leveys Bredd Width	Jännite Spänning Voltage	Vai- heita Faser Phases	Taajuus Frekvens Frequency	Keitto- levyjä Kok- plattor Plates	Maksimi teho levyt Max effekt plattor Max. total power plates	Maksimi teho uuni Max effekt ugn Max. total power oven	Maksimi teho säteilygrilli Max. power radiant grill	Maksimi kokonaisteho Max total effekt power	Liitäntäkaapeli Anslutning- skabel Power supply cable	Nettopaino Nettovikt Net weight	
		mm	V	Nr. No. Nbre N. A. ant.	Hz	Nr. No. Nbre N. A. ant.	kW	kW	kW	kW	-	kg	
72/10 TCEPT	D72/10 TCEPT	400	380-415	3+N	50-60	2	2,6	-	-	5,2	5 G 1,5	25	
		400	220-240	3	50-60	2	2,6	-	-	5,2	4 G 2,5		
		400	220-240	1+N	50-60	2	2,6	-	-	5,2	3 G 2,5		
72/10 CEPT	D72/10 CEPT	400	380-415	3+N	50-60	2	2,6	-	-	5,2	5 G 1,5	40	
		400	220-240	3	50-60	2	2,6	-	-	5,2	4 G 2,5		
		400	220-240	1+N	50-60	2	2,6	-	-	5,2	3 G 2,5		
74/10 TCEPT	D74/10 TCEPT	800	380-415	3+N	50-60	4	2,6	-	-	10,4	5 G 2,5	50	
		800	220-240	3	50-60	4	2,6	-	-	10,4	4 G 4		
74/10 CEPT	D74/10 CEPT	800	380-415	3+N	50-60	4	2,6	-	-	10,4	5 G 2,5	70	
		800	220-240	3	50-60	4	2,6	-	-	10,4	4 G 4		
74/10 CEEPT	D74/10 CEEPT	800	380-415	3+N	50-60	4	2,6	6	-	16,4	5 G 4	101	
74/10 TCEPT	D74/10 TCEPT	800	220-240	3	50-60	4	2,6	6	-	16,4	4 G 10	101	
76/10 TCEPT	D76/10 TCEPT	1200	380-415	3+N	50-60	6	2,6	-	-	15,6	5 G 2,5	82	
76/10 CEPT	D76/10 CEPT	1200	220-240	3	50-60	6	2,6	-	-	15,6	4 G 10	82	
76/10 CEEPT	D76/10 CEEPT	1200	380-415	3+N	50-60	6	2,6	-	-	15,6	5 G 2,5	82	
76/10 CEEPT	D76/10 CEEPT	1200	220-240	3	50-60	6	2,6	-	-	15,6	4 G 10	82	
74/10 CGE	D74/10 CGE	800	380-415	2+N	50-60	-	-	6	-	6,0	4 G 1,5	122	
76/10 CGE	D76/10 CGE	1200	380-415	2+N	50-60	-	-	6	-	6,0	4 G 1,5	168	
72/10 TCEPQ	D72/10 TCEPQ	400	380-415	3+N	50-60	2	2,6	-	-	5,2	5 G 1,5	25	
		400	220-240	3	50-60	2	2,6	-	-	5,2	4 G 2,5		
		400	220-240	1+N	50-60	2	2,6	-	-	5,2	3 G 2,5		
72/10 CEPQ	D72/10 CEPQ	400	380-415	3+N	50-60	2	2,6	-	-	5,2	5 G 1,5	40	
		400	220-240	3	50-60	2	2,6	-	-	5,2	4 G 2,5		
		400	220-240	1+N	50-60	2	2,6	-	-	5,2	3 G 2,5		
74/10 TCEPQ	D74/10 TCEPQ	800	380-415	3+N	50-60	4	2,6	-	-	10,4	5 G 2,5	50	
		800	220-240	3	50-60	4	2,6	-	-	10,4	4 G 4		
74/10 CEPQ	D74/10 CEPQ	800	380-415	3+N	50-60	4	2,6	-	-	10,4	5 G 2,5	71	
		800	220-240	3	50-60	4	2,6	-	-	10,4	4 G 4		
74/10 CEEPQ	D74/10 CEEPQ	800	380-415	3+N	50-60	4	2,6	6	-	16,4	5 G 4	113	
74/10 CEEPQ	D74/10 CEEPQ	800	220-240	3	50-60	4	2,6	6	-	16,4	4 G 10	113	

FI ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJE

Käännös valmistajan alkuperäisestä käyttöohjeesta

SISÄLLYSLUETTELO

1	LAITTEEN TIEDOT.....	31
2	YLEISIÄ OHJEITA	31
	ASENTAJAN HUOMIOON	31
	KÄYTTÄJÄN HUOMIOON.....	31
	HUOLTOHENKILÖKUNNAN HUOMIOON.....	31
	PUHDISTUKSESSA HUOMIOITAVAA	31
3	TURVA- JA HALLINTALAITTEET	31
4	PAKKAUKSEN JA LAITTEEN HÄVITTÄMINEN.....	31
	ASENNUSOHJEET	32
	ASENNUKSESSA HUOMIOITAVAA.....	32
5	VIITESTANDARDIT JA LAIT.....	32
6	PAKKAUKSEN PURKAMINEN.....	32
7	LAITTEEN SIJOITUS	32
8	SAVUKAASUJEN POISTO.....	32
9	LIITÄNNÄT	32
10	KAASUTYYPIN VAIHTAMINEN.....	33
11	KÄYTTÖÖNOTTO	33
	KÄYTTÖOHJEET	34
	KÄYTTÄJÄN HUOMIOON.....	34
12	KAASULIEDEN KÄYTTÖOHJEET	34
13	TASOLIEDEN / SIMPLE SERVICE KÄYTTÖOHJEET.....	34
14	KAASU-UUNIN KÄYTTÖOHJEET	35
15	SÄHKÖLIEDEN KÄYTTÖOHJEET.....	35
16	SÄHKÖUUNIN KÄYTTÖOHJEET	35
17	GRILLIN KÄYTTÖOHJEET	35
18	KÄYTÖSTÄ POISTO VÄLIAIKAISESTI.....	35
	PUHDISTUSOHJEET	36
	PUHDISTUKSESSA HUOMIOITAVAA	36
	YLLÄPITO-OHJEET	36
	YLLÄPIDOSSA HUOMIOITAVAA	36
19	KAASUTYYPIN VAIHTAMINEN.....	36
20	KÄYTTÖÖNOTTO	36
21	VIANETSINTÄ.....	36

YLEISTÄ

Tämä kappale sisältää yleistä tietoa jota kaikki jotka käyttävät näitä ohjeita tulee tuntea. Yksilöllisiä ohjeita löytyy "... OHJEET" kappaleista.

Kaikki tässä ohjeessa mainitut liitännät ja ominaisuudet ei ehkä esiinny juuri kyseisessä laitteessa

1 LAITTEEN TIEDOT

- Laitteen tyyppikilpi löytyy ohjauspaneelin sisältä.
- Laitteen malli sekä valmistusnumero on painettu myös pakkaukseen.

2 YLEISIÄ OHJEITA

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

ASENTAJAN HUOMIOON

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Laitteen tunnistaminen: Laitteen tyyppi sekä mallimerkinnot löytyvät pakkauksesta ja laitteen tyyppikilvestä.
- Laite tulee asentaa tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Käytä laitteen huoltamiseen valmistajan valtuuttamaa huolto- liikettä sekä alkuperäisiä varaosia.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa laite kaksi kertaa vuodessa. Valmistaja suosittelee huoltosopimuksen solmimista.
- Laite on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön ja ainoastaan koulutetun henkilökunnan käytettäväksi.
- Laite on tarkoitettu ruuan kypsennykseen ohjeiden mukaisesti. Laitteen käyttö muuhun tarkoitukseen on kielletty.
- Älä käytä laitetta tyhjänä. Esilämmitä ainoastaan uuni ennen käyttöä.
- Laitetta on aina valvottava käytön aikana.
- **Sulje laitteen ulkopuolinen kaasun sulkuventtiili ja katkaise virransyöttö laitteeseen jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan tai jos laite vikaantuu tai toimii poikkeavasti. Kutsu tarvittaessa huolto.**
- **Sulje aina laitteen ulkopuolinen kaasun sulkuventtiili ja katkaise virransyöttö laitteeseen ennen puhdistus- tai ylläpitoimenpiteitä**
- Puhdista laite kappaleen "PUHDISTUSOHJEET" ohjeiden mukaisesti.
- Älä säilytä syttyvää materiaalia laitteen läheisyydessä. **TULIPALON VAARA.**
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset tai psyykkiset valmiudet tai tietotaito eivät ole riittävät eivät tule käyttää tai puhdistaa laitetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön valvontaa.

- Lapsia on valvottava, ettei he pääse leikkimään laitteella.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

HUOLTOHENKILÖKUNNAN HUOMIOON

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Laitteen tunnistaminen: Laitteen tyyppi sekä mallimerkinnot löytyvät pakkauksesta ja laitteen tyyppikilvestä.
- Laite tulee asentaa tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

PUHDISTUKSESSA HUOMIOITAVAA

- Puhdista laitteen ruostumattomat teräspinnat, keitto ja paisytoaltaat sekä keittolevyt ja parilat päivittäin.
- Pyydä valtuutettu huolto puhdistamaan laitteen sisäosat kaksi kertaa vuodessa.
- **Älä koskaan käytä laitteen puhdistuksessa vesisuihkua tai painepesuria.**
- Älä puhdista laitteen alla olevaa lattiaa syövyttävillä aineilla.
- Älä puhdista kaasupolttimen kansi tai poltinpesää astianpesukoneessa.

3 TURVA- JA HALLINTALAITTEET

3.1 SÄHKÖUUNI

TURVATERMOSTAATTI

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Laite on varustettu turvatermostaatilla, joka katkaisee lämmityksen jos laitteen lämpötila nousee liian korkeaksi. Turvatermostaatilla on manuaalinen palautus.
- Palauta turvatermostaatti seuraavasti: Irrota laitteen ohjaus-/etu-paneeli ja paina termostaatin palautuspainiketta. Tämän toimenpiteen saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltohenkilökunta.

SOLID TOP RANGE HOB

- The red indicator light (located on the control panel next to the yellow indicator light) switches on in the event of a fan fault: in this case immediately switch off the appliance and call the technical service centre. This indicator light comes on when the thermal fuse trips. The thermal fuse must be replaced together with the fan.

4 PAKKAUKSEN JA LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

4.1 PAKKAUS

Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista. Kierätettävät muovimateriaalit ovat:

- läpinäkyvä suojamuovi sekä pussit jotka sisältävät ohjeet ja suuttimet (Polyeteeni - PE).
- vanteet (Polypropeeni- PP).

4.2 LAITE

Laite on valmistettu 90% kierrätettävistä materiaaleista (ruostumaton teräs, alumiini, kupari...).

Laitteen palveltua taloudellisen elinikänsä loppuun on sen hävittämisessä noudatettava voimassa olevia paikallisia määrä-

ynsiä ja ohjeita. Ympäristölle mahdollisesti haitallisten aineiden hävittäminen ja kierrätettävien, uudelleen käytettävien materiaalien hyödyntäminen tapahtuu parhaiten käyttämällä alan ammattityövoimaa apuna.

MELUUN LIITTYVÄT RISKIT

- Ilmassa kulkeutuvista melupäästöistä A-painotettu äänenpaine on alle 70 dB (A).

ASENNUSOHJEET

ASENNUKSESSA HUOMIOITAVAA

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Laitteen tunnistaminen: Laitteen tyyppi sekä mallimerkinnot löytyvät pakkauksesta ja laitteen tyyppikilvestä.
- Laite tulee asentaa tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

5 VIITESTANDARDIT JA LAIT

Asenna laite voimassa olevien turvallisuusmääräyksien mukaisesti.

Asenna laite voimassa olevien määräysten mukaisesti.

6 PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Pura pakkaus heti toimituksen jälkeen ja varmista, että kaikki osat ovat mukana ja ehjät. Ilmoita mahdolliset puutteet ja vahingot heti laitteen toimittajalle.

- Poista pakkaus
- Poista suojamuovi laitteen pinnoista. Laitteeseen mahdollisesti jäävä liima tulee poistaa perusteellisesti sopivalla aineella, esim. asetonilla. Hankaavia aineita ei saa käyttää.

7 LAITTEEN SIIJOITUS

- Laitteen ulkomitat sekä liitäntöjen sijoitus näkyvät asennuskuvissa tämän ohjeen alussa.
- Laite voidaan asentaa yksittäin tai yhdistää muihin saman sarjan laitteisiin.
- Laitetta ei saa asentaa kiinteästi kalusteisiin niin, että huolto estyy.
- Jätä laitteen ja seinän väliin vähintään 10 cm. Tämä väli voi olla pienempi jos seinä ei ole syttyvää materiaalia tai jos seinä on suojattu lämpöeristeellä.
- Säädä laite suoraksi säädettävien jalkojen avulla
- Alle 40 kg painavat pöytämalliset laitteet jotka asennetaan erikseen, on kiinnitettävä laipallisten jalkojen avulla.

7.1 LAITTEIDEN ASENNUS JALUSTALLE TAI KANNATTIMILLE

Seuraa tuen mukana toimitettuja ohjeita.

7.2 LAITTEEN KIINNITTÄMINEN LATTIAAN

40 cm leveät laitteet on yksittäin asennettuna kiinnitettävä lattiaan toimitukseen sisältyvien laipallisten jalkojen avulla.

7.3 LAITTEIDEN LIITTÄMINEN TOISIINSA

- Irrota etupaneeli (A).
- Irrota etupaneelia lähimpänä oleva kiinnitysruuvi laitteiden sivuista joita liitetään yhteen (B).
- Sijoita laitteet vierekkäin ja säädä ne saman korkuisiksi (C).
- Sijoita liitospala (mukana toimituksessa) yläosan sivun koloon. Liitä laitteet yhteen liitospalan (D) ja lattapäisten M5 ruuvien avulla (mukana toimituksessa).
- Käännä toisen laitteen sisäinen vastakappale 180° (E).
- Kiinnitä laitteet toisiinsa ruuvaamalla M5x40 ruuvi vastakkaiseen liitospalaan (F).

8 SAVUKAASUJEN POISTO

Varusta laite savukaasujen poistojärjestelmällä laitteen "Tyyppi" mukaan. Laitteen "Tyyppi" mainitaan laitteen arvokilvessä.

8.1 "A1" TYYPIÄ OLEVA LAITE

- Sijoita "A1" tyyppiä oleva laite höyrykuvun alle, jotta kaikki palamisen synnyttämät savukaasut poistuvat täydellisesti.

8.2 "B21" TYYPIÄ OLEVA LAITE

- Sijoita "B21" tyyppiä oleva laite höyrykuvun alle.

8.3 "B11" TYYPIÄ OLEVA LAITE

- Varusta "B11" tyyppiä oleva laite laitteen valmistajalta saatavalla hormilla. Seuraa hormin asennusohjeita.
- Liitä hormi putkeen, jonka läpimitta on 150/155 mm ja joka on lämmönkestävä 300°C asti.
- Johda putki ulos tai toimivaan hormiin. Putken max pituus on 3 m.

9 LIITÄNNÄT

Liitäntöjen sijoitukset ja mitat löytyvät asennuskuvista tämän ohjeen alussa.

9.1 KAASULIITÄNTÄ

Tarkista ennen kytkemistä, että laitteen arvokilvessä mainittu kaasutyyppi vastaa asennuspaikan kaasutyyppiä. Muuta tarvittaessa laite toiselle kaasutyypille sopivaksi, kts. "Kaasutyyppien vaihto".

Pöydälle asennettavat mallit ovat varustettu myös liitännällä laitteen takana. Käytettäessä sitä tulee sen tulppa kiertää laitteen etupulella olevaan liittimeen.

- Kaasun syöttöputki tulee varustaa sulkuhanalla, jonka avulla kaasunsyöttö helposti ja nopeasti voidaan katkaista.
- Syöttöputken läpimitta ei saa olla pienempi kuin laitteen kaasuliitännän läpimitta.
- Liitettyäsi laitteen kaasuverkkoon, tarkista mahdolliset vuodot saumoissa ja putkiliitoksissa.

9.2 SÄHKÖLIITÄNTÄ


Tarkista ennen kytkemistä, että laitteen arvokilvessä mainittu liitäntäjännite vastaa asennuspaikan jännitettä.

Laitteessa oleva symboli  varoittaa KORKEASTA JÄNNITTEESTÄ, SÄHKÖISKUN VAARA.


- Laite on varustettava ulkopuolisella pääkatkaisijalla, joka kytkee kaikki navat irti sähköverkosta ja jonka kärkien avautumisväli on vähintään 3 mm. Pääkatkaisija tulee asentaa laitteen välittömään läheisyyteen paikkaan, johon on esteetön pääsy. Suurin sallittu jännitevuoto on 1mA/kW
- Suosittelemme vikavirtasuojan asentamista

- Liitäntäjohdon on oltava kuminen ja tyypiltään vähintään H 05 RN-F tai H07RN-F (katso tekniset tiedot).
- Kytke liitäntäjohto laitteen verkkoliittimeen laitteen mukana toimitetun kytkentäkaavion mukaisesti.
- Lukitse liitäntäjohto vedonpoistajalla.
- Suojaa liitäntäjohto laitteen ulkopuolella jäykällä muovi- tai metalliputkella.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan tai valtuutetun huoltoliikkeen toimesta vaaran välttämiseksi.

9.3 MAADOITUS JA POTENTIAALIN TASAUS

Laitte täytyy maadoittaa asianmukaisesti. Liitä maakaapeli verkkoliittimen vieressä olevaan,  -kuvalla merkittyyn, liittimeen.

Liitä laitteen metallirakenne potentiaalinen tasausjärjestelmään.

Liitä johto  -kuvalla merkittyyn liittimeen. Tämä kuva osoittaa, että laite on liitettävä potentiaalinen tasausjärjestelmään määräysten mukaisesti

9.4 VESILIITÄNTÄ

Vedenpaineen tulee olla 150 kPa ja 300 kPa välillä. Jos vedenpaine ylittää 300 kPa tulee vesiliitäntä varustaa paineenalennusventtiilillä.

- Varusta laitteen tulovesiliitäntä partikkelisuodattimella ja sulkuventtiilillä, jolla vedensyöttö nopeasti ja täydellisesti voidaan katkaista.
- Varmista, että vesiverkosto ei sisällä rautaoksidihukkasia ennen suodattimen ja laitteen liittämistä.
- Tuki käyttämättömät liittännät.
- Liitettyäsi laitteen vesiverkkoon tarkista mahdolliset vuodot saumoissa ja putkiliitoksissa.

9.5 POISTOVESILIITÄNTÄ

Poistovesiliitäntän komponentit tulee kestää 100 °C lämpötiloja. Laitteen alapuolta ei saa alistaa kuumaa poistoveden aiheuttamalle höyrylle. Paistinpannujen ja patojen eteen tulee asentaa hajulukolla varustettu lattiakaivo.

10 KAASUTYYPIN VAIHTAMINEN

Taulukko T1 luettelee maakohtaisesti:

- mitä kaasutyyppiä voidaan käyttää laitteessa.
- käytettävien kaasutyyppien suuttimet ja asetukset. Taulukossa esiintyvien suuttimien numerot ovat myös painettu suuttimien

Muuta laite toiseen kaasutyyppille sopivaksi alla olevien ohjeiden ja taulukon T1 mukaisesti :

- Vaihda pääpolttimen suutin (UM).
- Säädä pääpolttimen ensiöilman ilmarako A.
- Vaihda sytytyspolttimen suutin (UP).
- Säädä tarvittaessa sytytyspolttimen ilmanvirtaus.
- Vaihda kaasuventtiilin minimiliekkin suutin (Um).
- Kiinnitä uuden kaasutyyppin tarra laitteeseen. Suuttimet ja tarat toimitetaan laitteen mukana.

10.1 KAASULIESI

10.1.1 PÄÄPOLTTIMEN SUUTTIMEN VAIHTO

- Irrota etupaneli.
- Poista kattilaristikko, polttimen kansi, poltinpesä sekä tippu-vesiallas.
- Poista suutin Um ja korvaa se taulukon T1 mukaisella suuttimella.
- Kiristä suutin Um.
- Asenna irrotetut osat takaisin käänteisessä järjestyksessä.

10.1.2 MINIMILIEKIN SÄÄTÖRUUVIN VAIHTAMINEN

- Irrota etupaneli.
- Poista suutin UM ja korvaa se taulukon T1 mukaisella suuttimella.
- Kiristä suutin UM.
- Asenna irrotetut osat takaisin käänteisessä järjestyksessä.

10.1.3 SYTYTYSLIEKIN SUUTTIMEN VAIHTO

- Irrota etupaneli.
- Poista kattilaristikko, polttimen kansi, poltinpesä sekä tippu-vesiallas.
- Irrota liitin R.
- Poista suutin UP ja korva se taulukon T1 mukaisella suuttimella.
- Asenna takaisin ja kiristä liitin R.
- Asenna irrotetut osat takaisin käänteisessä järjestyksessä.

10.2 TASOKAASULIESI/SIMPLE SERVICE

10.2.1 PÄÄPOLTTIMEN SUUTTIMEN VAIHTO JA ENSIÖILMAN SÄÄTÖ.

- Irrota etupaneli.
- Poista suutin UM ja korvaa se taulukon T1 mukaisella suuttimella.
- Kiristä suutin UM.
- Löysää ruuvia V ja säädä ensiöilman ilmarako taulukon T1 mukaisesti.
- Kiristä ruuvi V.
- Asenna irrotetut osat takaisin käänteisessä järjestyksessä.

10.2.2 MINIMILIEKIN SÄÄTÖRUUVIN VAIHTAMINEN

- Irrota etupaneli.
- Poista suutin UM ja korvaa se taulukon T1 mukaisella suuttimella.
- Kiristä suutin UM.
- Asenna irrotetut osat takaisin käänteisessä järjestyksessä.

10.2.3 SYTYTYSPOLTTIMEN SUUTTIMEN VAIHTO

- Poista keittolevy.
- Irrota etupaneli ja sisäpuoliset suojat.
- Irrota liitin R.
- Poista suutin UP ja korva se taulukon T1 mukaisella suuttimella.
- Asenna takaisin ja kiristä liitin R.
- Asenna irrotetut osat takaisin käänteisessä järjestyksessä.

10.3 KAASU-UUNI

10.3.1 PÄÄPOLTTIMEN SUUTTIMEN VAIHTO JA ENSIÖILMAN SÄÄTÖ.

- Poista uuniluukun allapuolella oleva paneli.
- Löysää ruuvia V.
- Poista suutin UM (säätimessä Z) ja korvaa se taulukon T1 mukaisella suuttimella.
- Kiristä suutin UM (säätimessä Z)
- Säädä ensiöilman ilmarako A taulukon T1 mukaisesti.
- Kiristä ruuvi V.
- Asenna irrotetut osat takaisin käänteisessä järjestyksessä.

10.3.2 SYTYTYSPOLTTIMEN SUUTTIMEN VAIHTO

- Poista uuniluukun allapuolella oleva paneli.
- Irrota liitin R.
- Poista suutin UP ja korva se taulukon T1 mukaisella suuttimella.
- Asenna takaisin ja kiristä liitin R.
- Asenna irrotetut osat takaisin käänteisessä järjestyksessä.

11 KÄYTTÖÖNOTTO

Kts "YLLÄPITO ".

KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyuden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Käytä laitteen huoltamiseen valmistajan valtuuttamaa huolto- liikettä sekä alkuperäisiä varaosia.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa laite kaksi kertaa vuodessa. Valmistaja suosittelee huoltosopimuksen solmimista.
- Laite on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön ja ainoastaan koulutetun henkilökunnan käytettäväksi.
- Laite on tarkoitettu ruuan kypsennykseen ohjeiden mukaisesti. Laitteen käyttö muuhun tarkoitukseen on kielletty.
- Älä käytä laitetta tyhjänä. Esilämmitä ainoastaan uunia.
- Laitetta on aina valvottava käytön aikana.
- **Sulje laitteen ulkopuolinen kaasun sulkuventtiili ja katkaise virransyöttö laitteeseen jos laite vikaantuu tai toimii poikkeavasti. Kutsu tarvittaessa huolto.**
- Puhdista laite kappaleen "PUHDISTUSOHJEET" ohjeiden mukaisesti.
- **Sulje aina laitteen ulkopuolinen kaasun sulkuventtiili ja katkaise virransyöttö laitteeseen ennen puhdistus- tai ylläpitotoimenpiteitä**
- Älä säilytä syttyvää materiaalia laitteen läheisyydessä. **TULIPALON VAARA.**
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset tai psyykkiset valmiudet tai tietotaito eivät ole riittävät eivät tule käyttää tai puhdistaa laitetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön valvontaa.
- Lapsia on valvottava, ettei he pääse leikkimään laitteella.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.
- Älä laita vettä altaaseen sen ollessa tyhjä ja kuuma, tämä saattaa sammuttaa polttimet.

12 KAASULIEDEN KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

- Liesi on tarkoitettu kattiloissa olevan raaka-aineen kuumen- tamiseen ja kypsennykseen.
- Sytytysliekki pitää sytyttää manuaalisesti.
- Takista, että polttimen kansi on kunnolla paikallaan.
- Lisävarusteena saatavaa paistotasoa saa käyttää vain 6 kW polttimen kanssa.
- Käytettävät kattilat ei saa olla kattilaristikkoa isompia.
- Katiilan halkaisija 3,5 kW polttimella: 150 mm - 300 mm.
- Katiilan halkaisija 5,6 kW polttimella: 150 mm - 380 mm.
- Katiilan halkaisija 7 kW polttimella: 150 mm - 420 mm.
- Katiilan halkaisija 10 kW polttimella: 150 mm - 500 mm.

POLTTIMEN SYTYTYS JA SAMMUTTAMINEN

Kaasuventtiilillä on seuraavat asennot:

- Off-asento (sammutettu)
- ★ SYTYTYSLIEKKI-asento
- 🔥 PIENIN TEHO (min) -asento

🔥 SUURIN TEHO (max) -asento

Sytytysliekin sytyttäminen

Paina nuppia ja käännä se asentoon "★".

- Paina nuppi pohjaan ja sytytä sytytyspoltin liekillä.
- Pidä nuppi painettuna n. 20 sekuntia. Jos sytytysliekki sam- muu, toista edellämainittu.

Pääpolttimen sytyttäminen

Käännä nuppi asennosta "★" asentoon "🔥".

Säädä seuraavaksi liekki "🔥" ja "🔥" välillä käyttötarpeen mu- kaan.

Sammuttaminen

Sammuta pääpoltin kääntämällä nuppi asentoon "★".

Sammuta sytytyspoltin kääntämällä nuppi asentoon "●".

13 TASOLIEDEN / SIMPLE SERVICE KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

- Liesi on tarkoitettu kattiloissa olevan raaka-aineen kuumen- tamiseen ja kypsennykseen.
- Lämpötila on korkeimmillaan liesitason keskellä.
- Nosta liesitason keskiosaa ja takista, että polttimen kansi on kunnolla paikallaan.

POLTTIMEN SYTYTYS JA SAMMUTTAMINEN

Kaasuventtiilillä on seuraavat asennot:

- Off-asento (sammutettu)
- ★ SYTYTYSLIEKKI-asento
- 🔥 PIENIN TEHO (min) -asento
- 🔥 SUURIN TEHO (max) -asento

Sytytysliekin stytyttäminen

Paina nuppia ja käännä se asentoon "★".

- Paina nuppi pohjaan asti ja sytytä sytytysliekki pietsosytytti- mellä.
- Pidä nuppi painettuna n. 20 sekuntia. Jos sytytysliekki sam- muu, toista edellä mainittu.
- Sytytysliekki näkyy etupanelissa olevan kurkistusreiän kaut- ta.
- Sytytyspoltin voi myös sytyttää liekillä. Tällöin pitää liesitason keskiosa nostaa.

Pääpolttimen sytyttäminen

Käännä nuppi asennosta "★" asentoon "🔥".

Säädä seuraavaksi liekki "🔥" ja "🔥" välillä käyttötarpeen mu- kaan.

Sammuttaminen

Sammuta pääpoltin kääntämällä nuppi asentoon "★".

Sammuta sytytyspoltin kääntämällä nuppi asentoon “●”.

14 KAASU-UUNIN KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

- Uuni on tarkoitettu astiassa olevan tuotteen kypsentämiseen tai paistamiseen uunin ritilähyllyllä.
- Älä jätä uunin luukkua auki, ei edes raolleen, käytön aikana.

POLTTIMEN SYTYTYS JA SAMMUTTAMINEN

Kaasuventtiilillä on seuraavat asennot:

● Off-asento (sammutettu)

★ SYTYTYSLIEKKI-asento

100 Minimi lämpötila

300 Maximi lämpötila

Sytytysliekin stytyttäminen

Paina nuppia ja käännä se asentoon “★”.

- Paina nuppi pohjaan asti ja sytytä sytytysliekki pietsosytyttimellä.
- Pidä nuppi painettuna n. 20 sekuntia. Jos sytytysliekki sammuu, toista edellämainittu.
- Sytytysliekki näkyy uunikammion pohjan olevan reiän kautta. Reikä on peitetty avattavalla peitelevyllä.
- Sytytyspoltin voi myös sytyttää liekillä.

PÄÄPOLTTIMEN SYTYTTÄMINEN

Käännä nuppi haluttuun lämpötilaan.

POLTTIMEN SAMMUTTAMINEN

Sammuta pääpoltin kääntämällä nuppi asentoon “★”.

Sammuta sytytyspoltin kääntämällä nuppi asentoon “●”.

15 SÄHKÖLIEDEN KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

- Liesi on tarkoitettu kattiloissa olevan raaka-aineen kuumentamiseen ja kypsentämiseen.
- Käytä kattiloita joilla on suora pohja.
- Älä jätä keittolevyä päälle ilman kattilaa tai jos levyllä on tyhjä kattila.
- Älä kaada kylmää nestettä kuumalle keittolevyllä.

PÄÄLLE- JA POISKYTKEMINEN

Termostaatin nupilla on seuraavat asennot :

0 Off-asento (sammutettu)

1 Minimi lämpötila

2 ÷ 5 Keskilämpötilat

6 Maximi lämpötila

PÄÄLLEKYTKEMINEN

- Käännä nuppi haluttuun lämpötilaan.
- Keltainen merkkivalo syttyy.

POISKYTKEMINEN

- Käännä nuppi asentoon “0”.
- Keltainen merkkivalo sammuu kun kaikki keittolevyt on kytetty pois päältä.

16 SÄHKÖUUNIN KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

- Uuni on tarkoitettu astiassa olevan tuotteen kypsentämiseen tai paistamiseen uunin ritilähyllyllä.
- Älä jätä uunin luukkua auki, ei edes raolleen, käytön aikana.
- Laite on varustettu turvatermostaatilla joka katkaisee lämmityksen jos laitteen lämpötila nousee liian korkeaksi. Turvatermostaatilla on manuaalinen palautus.

PÄÄLLE- JA POISKYTKEMINEN

Uunia ohjataan kahdella nupilla, toisella valitaan lämmityksen suunta ja toisella lämpötila. Keltainen merkkilamppu palaa lämmitysvastuksien olessa käytössä.

Lämmityssuunnan valintanupilla on seuraavat asennot :

0 Off-asento (sammutettu)

● Ylävastus (grilli)

● Alavastus

● Ylävastus + alavastus

Termostaatin nupilla on seuraavat asennot:

0 Off-asento (sammutettu)

50 Minimi lämpötila

300 Maximi lämpötila

PÄÄLLEKYTKEMINEN

- Käännä lämmityssuunnan valintanuppi haluttuun asentoon.
- Säädä haluttu lämpötila termostaatin nupilla.
- Keltainen merkkivalo syttyy.
- Keltainen merkkivalo sammuu uunin saavutettua asetetun lämpötilan.

POIS KYTKEMINEN

- Käännä termostaatin nuppi asentoon “0”.
- Käännä lämmityssuunnan valintanuppi asentoon “0”.

17 GRILLIN KÄYTTÖOHJEET

PÄÄLLE- JA POISKYTKEMINEN

Termostaatin nupilla on seuraavat asennot :

0 Off-asento (sammutettu)

1 Grillin minimi lämpötila

6 Grillin maximi lämpötila

PÄÄLLEKYTKEMINEN

- Käännä nuppi haluttuun lämpötilaan.

POISKYTKEMINEN

- Käännä nuppi asentoon “0” (merkkivalo sammuu)

18 KÄYTÖSTÄ POISTO VÄLIAIKAISESTI

Suurita seuraavat toimenpiteet jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan:

- Puhdista ja kuivaa laite huolellisesti.
 - Levitä ruostumattomille teräspinoille ohut kerros suojaavaa öljyä.
 - Sulje päähanat ja -katkaisijat.
- Laitteen ottaminen käyttöön uudelleen:
- Tarkista laite huolellisesti.
 - Käytä sähkölaitteet minimilämpötilalla vähintään 60 minuuttia.

PUHDISTUSOHJEET

PUHDISTUKSESSA HUOMIOITAVAA

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- **Katkaise aina virransyöttö laitteeseen ennen puhdistustoimenpiteitä.**
- Puhdista laitteen ruostumattomat teräspinnat, keitto ja pais-toaltaat sekä keittolevyt ja parilat päivittäin.
- Pyydä valtuutettu huolto puhdistamaan laitteen sisäosat kaksi kertaa vuodessa.
- **Älä koskaan käytä laitteen puhdistuksessa vesisuihkua tai painepesuria.**
- Älä puhdista laitteen alla olevaa lattiaa syövyttävillä aineilla.
- Älä puhdista kaasupoltin kansi tai poltinpesää astianpesukoneessa.

RUOSTUMATTOMAT TERÄSPINNAT

- Puhdista laite kostealla kankaalla käyttäen vettä ja pesuainetta, edellyttäen ettei se ole hapanta tai sisällä hiovia aineita. Puhdista teräspinnan satiinikuvion suuntaisesti. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.
- Älä käytä teräsvillaa tai metallityökaluja.
- Älä käytä klooria sisältäviä aineita.
- Älä käytä teräviä esineitä jotka voivat naarmuttaa pintaa.

TASOLIESI

- Puhdista liesitaso kostealla liinalla.
- Kuivaa liesitaso kytkemällä laitteen päälle pari minuutiksi.
- Puhdistuksen jälkeen liesitason pintaan on hyvä sivellä ohut kerros ruokaöljyä ruosteenmuodostuksen estämiseksi.

SÄHKÖISET KEITTOLEVYT

- Puhdista keittolevy kostealla liinalla.
- Kuivaa keittolevy kytkemällä se päälle pari minuutiksi.
- Puhdistuksen jälkeen keittolevyn pintaan on hyvä sivellä ohut kerros ruokaöljyä ruosteenmuodostuksen estämiseksi.

YLLÄPITO-OHJEET

YLLÄPIDOSSA HUOMIOITAVAA

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- **Katkaise aina virransyöttö laitteeseen ennen ylläpitotoimenpiteitä.**
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Laitteen tunnistaminen: Laitteen tyyppi sekä mallimerkinnot löytyvät pakkauksesta ja laitteen tyyppikilvestä.
- Laite tulee asentaa tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

19 KAASUTYYPIN VAIHTAMINEN

Katso "Asennusohjeet".

20 KÄYTTÖÖNOTTO

Tarkista laitteen toiminta asennuksen ja mahdollisen kaasutyypin vaihdon jälkeen. Jos laite ei toimi, kts "Vianetsintä".

20.1 KAASULLA TOIMIVAT LAITTEET

Käynnistä laite "ASENNUSOHJEET" kappaleen mukaisesti ja tarkasta:

- kaasupaine (kts seuraava kappale).
- liekkiin syttyminen sekä savukaasujen poistojärjestelmän tehokkuus.

20.1.1 KAASUN LIITÄNTÄPAINEN TARKISTUS

- Käytä painemittaria jonka tarkkuus on vähintään 0.1 mbar.
- Poista etupaneli.
- Irrota paineentarkastusliittimen (PP) ruuvi ja liitä painemittari paineentarkastusliittimeen.
- Tarkista liitännäspaine laitteen ollessa käytössä.

TÄRKEÄÄ ! Keskeytä toiminta heti ja ota yhteys kaasun toimittajaan jos liitännäspaine ei ole taulukon T2 mukaisella (Min. - Max) alueella.

- Poista painemittari ja ruuvaa paineentarkastusliittimen ruuvi takaisin.

20.2 SÄHKÖLLÄ TOIMIVAT LAITTEET

Käynnistä laite "ASENNUSOHJEET" kappaleen mukaisesti ja tarkasta:

- vaiheiden virta-arvot.
- lämmityselementtien toiminta.

21 VIANETSINTÄ

21.1 KAASULIESI

Sytytysliekki ei syty

Mahdolliset syyt:

- Kaasun liitännäspaine liian matala.
- Kaasuputki tai suutin tukossa.
- Kaasuhana tai -venttiili viallinen.

Sytytysliekki sammuu käytön aikana

Mahdolliset syyt:

- Kaasun liitännäspaine liian matala.
- Kaasuhana tai -venttiili viallinen.
- Termoelementti viallinen tai riittämätön lämmitys.
- Termoelementti väärin kytketty kaasuhanaan tai venttiiliin.
- Kaasuhanan nuppia ei pidetty painettuna tarpeeksi kauan.

Pääpoltin ei syty (vaikka sytytysliekki palaa)

Mahdolliset syyt:

- Kaasun liitännäspaine liian matala.
- Kaasuputki tai suutin tukossa.
- Kaasuhana tai -venttiili viallinen.
- Viallinen poltin (reiät tukossa).

21.2 TASOKAASULIESI

Sytytysliekki ei syty

Mahdolliset syyt:

- Kaasun liitännäspaine liian matala.
- Kaasuputki tai suutin tukossa.
- Kaasuhana tai -venttiili viallinen.
- Sytytin viallinen tai huonosti kytketty.
- Sytytin tai sytyttimen johto viallinen.

Sytytysliekki sammuu käytön aikana

Mahdolliset syyt:

- Kaasun liitäntäpaine liian matala.
- Kaasuhana tai -venttiili viallinen.
- Termoelementti viallinen tai riittämätön lämmitys.
- Termoelementti väärin kytketty kaasuhanaan tai venttiiliin.
- Kaasuhanan nuppia ei pidetty painettuna tarpeeksi kauan.

Pääpoltin ei syty (vaikka sytytysliekki palaa)

Mahdolliset syyt:

- Kaasun liitäntäpaine liian matala.
- Kaasuputki tai suutin tukossa.
- Kaasuhana tai -venttiili viallinen.
- Viallinen poltin (reiät tukossa).

21.3 KAASU-UUNI**Sytytysliekki ei syty**

Mahdolliset syyt:

- Kaasun liitäntäpaine liian matala.
- Kaasuputki tai suutin tukossa.
- Kaasuhana tai -venttiili viallinen.
- Sytytin viallinen tai huonosti kytketty.
- Sytytin tai sytyttimen johto viallinen.

Sytytysliekki sammuu käytön aikana

Mahdolliset syyt:

- Kaasun liitäntäpaine liian matala.
- Kaasuhana tai -venttiili viallinen.
- Termoelementti viallinen tai riittämätön lämmitys.
- Termoelementti väärin kytketty kaasuhanaan tai venttiiliin.
- Kaasuhanan nuppia ei pidetty painettuna tarpeeksi kauan.

Pääpoltin ei syty (vaikka sytytysliekki palaa)

Mahdolliset syyt:

- Kaasun liitäntäpaine liian matala.
- Kaasuputki tai suutin tukossa.
- Kaasuhana tai -venttiili viallinen.
- Viallinen poltin (reiät tukossa).

Lämpöä ei voida säätää

Mahdolliset syyt:

- Viallinen kaasuventtiili

21.4 SÄHKÖLIESI**Keittolevy ei lämpene.**

Mahdolliset syyt:

- Viallinen keittolevy.

21.5 SÄHKÖUUNI**Uuni ei lämpene.**

Mahdolliset syyt:

- Termostaatti viallinen.
- Lämmityselementit viallisia.
- Turvatermostaatti lauennut.

Lämpötilaa ei voida säätää

Mahdolliset syyt:

- Termostaatti viallinen.

21.6 GRILLI**Uuni ei lämpene.**

Mahdolliset syyt:

- Termostaatti viallinen.
- Lämmityselementit viallisia.

sv INSTALLATIONS- OCH ANVÄNDNINGSSANVISNINGAR

Översättning av tillverkarens engelskspråkiga manual

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	UPPGIFTER OM APPARATEN	39
2	ALLMÄNNA RÅD	39
	INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER	39
	ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER	39
	SERVICEFÖRESKRIFTER	39
	RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER	39
3	SÄKERHETSANORDNINGAR	39
4	ÅTERVINNING AV FÖRPACKNING OCH APPARAT	39
	INSTALLATIONSANVISNINGAR	40
	INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER	40
5	REFERENSER OCH FÖRORDNINGAR	40
7	PLACERING	40
8	AVLÄGSNANDE AV RÖKGAS	40
9	ANSLUTNINGAR	40
10	BYTE AV GASTYP	41
11	IBRUKTAGNING	41
	BRUKSANVISNINGAR	41
	ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER	41
12	BRUKSANVISNINGAR FÖR GASSPIS	42
13	BRUKSANVISNINGAR FÖR GASPIS MED HEL HÅLL/ SIMPLE SERVICE	42
14	BRUKSANVISNINGAR FÖR GASUGNEN	42
15	BRUKSANVISNINGAR FÖR ELSPIS	43
16	BRUKSANVISNINGAR FÖR ELUGN	43
17	BRUKSANVISNINGAR FÖR GRILL	43
18	TILLFÄLLIG URBRUKTAGNING	43
	RENGÖRINGSANVISNINGAR	43
	RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER	43
	UNDERHÅLLSANVISNINGAR	44
	UNDERHÅLLSFÖRESKRIFTER	44
19	BYTE AV GASTYP	44
20	IBRUKTAGNING	44
21	FELSÖKNING	44

ALLMÄNT

Detta kapitel innehåller information som alla användare bör känna till. Specifik information angående installation, användning mm för aktuell apparat hittas längre fram i manualen.

1 UPPGIFTER OM APPARATEN

- Apparatus typskylt sitter innanför styrpanelen.
- Apparatus modell samt tillverkningsnummer finns även tryckta på förpackningen.

2 ALLMÄNNA RÅD

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatus rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Identifiering av apparaten: Apparatus typ- och modellbeteckningar finns på typskylten samt tryckta på förpackningen.
- Apparaten bör installeras på en plats med god ventilation.
- Täpp inte igen apparatus ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatus komponenter.

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatus rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
 - Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk.
 - Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
 - Apparatus service skall utföras av tillverkaren bemyndigad servicepersonal med användande av originalreservdelar.
 - Låt en bemyndigad servicefirma se över apparaten två gånger per år. Tillverkaren rekommenderar att sluta ett serviceavtal.
 - Denna apparat är avsedd för professionellt bruk och får därmed användas enbart av utbildad personal.
 - Apparaten är avsedd för tillredning av livsmedel enligt anvisningarna. Att använda apparaten för andra ändamål är förbjudet.
 - Låt inte apparaten gå på tomgång.
 - Apparaten bör alltid övervakas under användning.
 - **Stäng av apparaten och bryt ström- och gastillförseln om apparaten inte skall användas på en tid eller om den får fel eller fungerar avvikande från det normala. Kalla vid behov på service.**
 - **Bryt alltid gas- och strömtillförseln till apparaten innan rengörings- eller underhållsåtgärder utförs.**
 - Rengör apparaten enligt anvisningarna i "RENGÖRINGSANVISNINGAR".
 - Förvara inte antändbart material i apparatus närhet.
- BRANDFARA.**
- Personer (inberäknat barn) vars fysiska eller psykiska färdigheter eller kunskaper inte är tillräckliga bör inte använda apparaten utan övervakning av en för säkerheten ansvarig person.
 - Barn bör övervakas så de inte kommer åt att leka med apparaten.
 - Täpp inte igen apparatus ventilationsöppningar och avlopp.

- Tumma inte på apparatus komponenter.

SERVICEFÖRESKRIFTER

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatus rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Identifiering av apparaten: Apparatus typ- och modellbeteckningar finns på typskylten samt tryckta på förpackningen.
- Apparaten bör installeras på en plats med god ventilation.
- Täpp inte igen apparatus ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatus komponenter.

RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER

- Rengör apparaten dagligen.
- Låt en bemyndigad servicefirma rengöra apparatus inre delar två gånger i året.
- **Det är förbjudet att använda vattendusj eller trycktvätt vid rengöring av apparaten.**
- Rengör inte golvet under och i närheten av apparaten med frätande ämnen.
- Rengör inte brännarens lock eller brännhuvud i diskmaskin.

3 SÄKERHETSANORDNINGAR

3.1 ELUGN

SÄKERHETSTERMOSTAT

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts

- Apparaten är utrustad med en säkerhetstermostat med manuell återställning som bryter uppvärmningen om temperaturen stiger för högt.
- Återställ termostaten enligt följande: Avlägsna apparatus frontpanel och tryck på termostatens återställningsknapp. **OBS!** Denna åtgärd får endast utföras av bemyndigad servicepersonal.

4 ÅTERVINNING AV FÖRPACKNING OCH APPARAT

4.1 FÖRPACKNING

Förpackningen består av miljövänliga material. De återvinningsbara plastmaterialen är:

- den genomskinliga skyddsplasten samt påsen för bruksanvisning och dysor (Polyeten - PE).
- band (Polypropen- PP).

4.2 APPARAT

Apparaten är till 90% tillverkad av återvinningsbart material (rostfritt stål, aluminium, koppar...).

Då apparaten når slutet av sin ekonomiska livslängd och tas ur bruk, skall gällande direktiv och bestämmelser följas. Ämnen, som ovarsamt behandlade belastar miljön och återanvändbara material omhändertages bäst genom att använda branschens yrkesarbetskraft.

RISKER på grund av buller

- Vid luftburna buller är den A-vägda ljudtrycksnivån under 70 dB (A).

INSTALLATIONSANVISNINGAR

INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Identifiering av apparaten: Apparats typ- och modellbeteckningar finns på typskylten samt tryckta på förpackningen.
- Apparaten bör installeras på en plats med god ventilation.
- Täpp inte igen apparatens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatens komponenter.

5 REFERENSER OCH FÖRORDNINGAR

Installation av denna apparat skall utföras i enlighet med gällande direktiv och bestämmelser.

6 UPPACKNING

Packa upp förpackningen genast efter leverans och granska att alla delar är med och hela. Meddela leverantören om brister och fel genast.

- Tag bort emballaget.
- Några delar skyddas av självhäftande plast, som bör avlägsnas noggrant. Eventuellt lim, som blivit kvar på apparaten, bör avlägsnas noggrant med lämpligt medel, t.ex. aceton. Skurmedel bör inte användas.

7 PLACERING

- Apparats mått samt anslutningarnas placering visas på installationsbilderna i början av denna manual.
- Apparaten kan installeras enskilt eller tillsammans med andra enheter i samma serie.
- Apparaten får inte integreras så att service förhindras.
- Lämna ett utrymme på minst 10 cm mellan apparaten och väggytor. Detta utrymme kan vara mindre om väggen skyddats med oantändlig värmeisolering.
- Justera apparaten med hjälp av de justerbara fötterna så den står vågrätt.
- Apparater av bordsmodell som väger under 40 kg och som installeras separat bör fixeras vid underlaget med hjälp av fötter försedda med fläns.

7.1 INSTALLATION PÅ STATIV ELLER KONSOL

Följ instruktionerna för den typ av stöd som används.

7.2 FÖRANKRING I GOLVET

40 cm breda enheter bör enskilt installerade fästas i golvet med de i leveransen ingående flänsförsedda fötterna.

7.3 IHOPKOPPLING AV APPARATER

- Avlägsna frontpanelen (A).
- Avlägsna den fästskruv (B) som sitter längst fram på den sida av apparaten som skall kopplas ihop med den andra apparaten.
- Ställ apparaterna bredvid varandra och justera höjden så de är lika höga (C).
- Placera anslutningsblocket (ingår i leveransen) i sätet på övresidans bakre del. Koppla ihop apparaterna med hjälp av

anslutningsblocket (D) och M5 skruvarna som ingår i leveransen.

- Vänd den andra apparats motstycke (E) 180°.
- Fäst apparaterna i varandra genom att skruva i M5x40 skruven i den bredvidstående apparats motstycke (F).

8 AVLÄGSNANDE AV RÖKGAS

Utrusta apparaten med ett system för AVLÄGSNANDE av rökgaser enligt apparats typ. Apparats typ indikeras på typskylten.

8.1 APPARAT AV TYP "A1"

- Placera apparat av typ "A1" under en ånghuv så att all rökgas som förorsakas av förbränning avlägsnas helt.

8.2 APPARAT AV TYP "B21"

- Placera apparat av typ "B21" under en ånghuv.

8.3 APPARAT AV TYP "B11"

- Utrusta apparat av typ "B11" med en skorsten som finns tillgänglig hos apparats tillverkare. Följ installationsanvisningarna för skorstenen.
- Anslut skorstenen till ett rör vars diameter är 150/155 mm och som klarar av temperaturer på upp till 300°C.
- Led röret ut eller till en fungerande skorsten. Rörets maximi längd är 3 m.

9 ANSLUTNINGAR

Anslutningarnas dimensioner och placeringar framgår av installationsritningarna i början av denna manual.

9.1 GASANSLUTNING


Försäkra före anslutning att gasanslutningen på installationsplatsen överensstämmer med de värden som anges på apparats typskylt. Konvertera vid behov apparaten för att passa gasen på installationsplatsen, se "Byte av gastyp".

De bordsmonterade enheterna är försedda med en gasanslutning också på enhetens baksida. Om den används bör anslutningens plugg skruvas i anslutningen på framsidan.

- Matarröret för gas bör utrustas med en gasventil med vilken gasflödet lätt och snabbt kan stoppas.
- Matarrörets diameter får inte vara mindre än diametern på apparats gasanslutning.
- Granska röranslutningar och fogar efter anslutning till gasnätet för eventuella läckage.

9.2 ELANSLUTNING


Försäkra före anslutning till elnätet att elanslutningen på installationsplatsen överensstämmer med de värden som anges på apparats typskylt.


Denna symbol  varnar för HÖG SPÄNNING, FARA FÖR ELSTÖT.

- Apparaten bör förses med en yttre huvudströmbrytare som bryter alla poler och som har ett kontaktgap på minst 3 mm. Huvudströmbrytaren bör installeras på en lätt åtkomlig plats i apparats närhet. Brytarens största tillåtna spänningsläckage är 1mA / kW
- Vi rekommenderar att anslutningen förses med felströmsskydd.
- Matarkabeln bör vara av gummi och minst enligt typ H 05 RN-F eller H07RN-F (se "TEKNISKA DATA").
- Anslut kabeln till apparats kopplingsplint enligt kopplings-schemat som följde med apparaten.

- Fixera kabeln med en dragavlastare.
- Skydda kabeln på yttre sidan av apparaten med ett styvt plast- eller metallrör.
- Om matarkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad service för att undvika risker.

9.3 JORDNING OCH POTENTIALUTJÄMNING

Anslut alltid apparaten till ett jordat uttag. Anslut jordkabeln till kopplingsplinten märkt med .

Apparaten bör anslutas till en potential utjämnare. Anslut kabeln till kopplingsplinten märkt med . Denna symbol indikerar att apparaten måste anslutas till ett system för potentialutjämnning i enlighet med gällande föreskrifter.

9.4 VATTENANSLUTNING

Vattentrycket bör vara mellan 150 kPa och 300 kPa. Om vattentrycket överstiger 300 kPa bör anslutningen förses med en tryckreduceringsventil.

- Vattenanslutningen bör förses med en stoppventil med vilken vattentillförseln snabbt och fullständigt kan brytas. Vattenanslutningen bör även förses med ett mekansikt filter.
- Se till att vattenkretsen är fri från järnpartiklar innan du ansluter filtret och apparaten.
- Täpp igen oanvända anslutningar.
- Granska för eventuella läckage i fogar och rörkopplingar efter anslutningen.

9.5 AVLOPPSANSLUTNING

Avloppsanslutningens komponenter bör hålla för temperaturer på upp till 100°C. Apparatus undersida får inte utsättas för ånga förorsakad av hett avloppsvatten. Golvbrunn med stanklås bör installeras framför grytor och stekbord.

10 BYTE AV GASTYP

Av tabell T1 framgår landspecifika uppgifter om:

- vilken gastyp som kan användas i apparaten.
- inställningar och dysor för gastypen i fråga. Dysornas nummer som förekommer i tabellen finns även stansade på dysan

Konvertera apparaten för att passa för annan typ av gas enligt uppgifterna i tabell T1 och nedanstående :

- Byt ut huvudbrännarens dys (UM).
- Ställ in avståndet A för primärluften.
- Byt ut tändbrännarens dys (UP).
- Ställ vid behov in tändbrännarens luftflöde.
- Byt ut gasventilens dys för minimilåga (Um).
- Fäst dekaler för den nya gastypen på apparaten. Dysor och dekaler ingår i leveransen.

10.1 GASSPIS

10.1.1 BYTE AV HUVUDBRÄNNARENS DYS

- Avlägsna frontpanelen.
- Avlägsna kastrullgallret, brännarens lock, brännhuvud samt dropptråg.
- Avlägsna dys UM och ersätt den enligt tabell T1.
- Dra åt dys UM.
- Montera avlägsnade komponenter tillbaka i bakvänd ordning.

10.1.2 BYTE AV SKRUVEN FÖR MINIMILÅGA

- Avlägsna frontpanelen.
- Avlägsna dys Um och ersätt den enligt tabell T1.
- Dra åt dys Um.

- Montera avlägsnade komponenter tillbaka i bakvänd ordning.

10.1.3 BYTE AV TÄNDBRÄNNARENS DYS

- Avlägsna frontpanelen.
- Avlägsna kastrullgaller, brännarens lock, brännhuvud samt dropptråg.
- Avlägsna plugg R.
- Avlägsna dys UP och ersätt den enligt tabell T1.
- Dra åt plugg R.
- Montera avlägsnade komponenter tillbaka i bakvänd ordning.

10.2 GASPIS MED HEL HÅLL/SIMPLE SERVICE

10.2.1 BYTE AV HUVUDBRÄNNARENS DYS SAMT JUSTERING AV PRIMÄRLUFTEN.

- Avlägsna frontpanelen.
- Avlägsna dys UM och ersätt den enligt tabell T1.
- Dra åt dys UM.
- Lossa på skruv V och ställ in primärluften enligt tabell T1.
- Dra åt skruv V.
- Montera avlägsnade komponenter tillbaka i bakvänd ordning.

10.2.2 BYTE AV SKRUVEN FÖR MINIMILÅGA

- Avlägsna frontpanelen.
- Avlägsna dys Um och ersätt den enligt tabell T1.
- Dra åt dys Um.
- Montera avlägsnade komponenter tillbaka i bakvänd ordning.

10.2.3 UTBYTE AV TÄNDBRÄNNARENS DYS

- Avlägsna kokhällen.
- Avlägsna frontpanelen samt de inre skydden.
- Avlägsna plugg R.
- Avlägsna dys UP och ersätt den enligt tabell T1.
- Dra åt plugg R.
- Montera avlägsnade komponenter tillbaka i bakvänd ordning.

10.3 GAS-UGN

10.3.1 BYTE AV HUVUDBRÄNNARENS DYS SAMT JUSTERING AV PRIMÄRLUFTEN..

- Avlägsna frontpanelen.
- Lossa på skruv V
- Avlägsna dys UM och ersätt den enligt tabell T1.
- Dra åt dys UM.
- Ställ in primärluftens regulator Z enligt tabell T1.
- Dra åt skruv V.
- Montera avlägsnade komponenter tillbaka i bakvänd ordning.

10.3.2 BYTE AV TÄNDBRÄNNARENS DYS

- Avlägsna frontpanelen.
- Avlägsna plugg R.
- Avlägsna dys UP och ersätt den enligt tabell T1.
- Dra åt plugg R.
- Montera avlägsnade komponenter tillbaka i bakvänd ordning.

11 IBRUKTAGNING

Se " UNDERHÅLL " .

BRUKSANVISNINGAR

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Apparatens service skall utföras av tillverkarens bemyndigad servicepersonal med användande av originalreservdelar.
- Låt en bemyndigad servicefirma se över apparaten två gånger per år. Tillverkaren rekommenderar att sluta ett serviceavtal.
- Denna apparat är avsedd för professionellt bruk och får därmed användas enbart av utbildad personal.
- Apparaten är avsedd för tillredning av livsmedel enligt anvisningarna. Att använda apparaten för andra ändamål är förbjudet.
- Låt inte apparaten gå på tomgång.
- Apparaten bör alltid övervakas under användning.
- **Stäng av apparaten och bryt ström- och gastillförseln om apparaten inte skall användas på en tid eller om den får fel eller fungerar avvikande från det normala. Kalla vid behov på service.**
- **Bryt alltid gas- och strömtillförseln till apparaten innan rengörings- eller underhållsåtgärder utförs.**
- Rengör apparaten enligt anvisningarna i "RENGÖRINGSANVISNINGAR"
- Förvara inte antändbart material i apparatens närhet. **BRANDFARA.**
- Personer (inberäknat barn) vars fysiska eller psykiska färdigheter eller kunnande inte är tillräckliga bör inte använda apparaten utan övervakning av en för säkerheten ansvarig person.
- Barn bör övervakas så de inte kommer åt att leka med apparaten.
- Täpp inte igen apparatens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatens komponenter.
- Användning av personlig skyddsutrustning rekommenderas
- Vid användning finns det risker att golvet i apparatens närhet blir halt, var uppmärksam.

12 BRUKSANVISNINGAR FÖR GASSPIS

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

- Spisen är avsedd för tillredning av mat i olika beredningskärl.
- Tändlågan tänds för hand.
- Granska att brännarens lock sitter ordentligt på plats.
- De kokkärl som används får inte vara större än kastrullgallret.
- Använd kokkärl med 150 - 300 mm diameter på 3.5 kW brännaren.
- Använd kokkärl med 150 - 380 mm diameter på 5.6 kW brännaren.
- Använd kokkärl med 150 - 420 mm diameter på 7 kW brännaren.
- Använd kokkärl med 150 - 500 mm diameter på 10 kW brännaren.

TÄNDNING OCH SLÄCKNING AV BRÄNNAREN

Gasventilen har följande lägen:

- Off (släckt)
- ★ Tändlåga
- 🔥 Minsta effekt (min)
- 🔥 Högsta effekt (max)

Tändning av tändlågan

Tryck in vredet och vrid det till läget "★".

- Tryck in vredet så långt det går och tänd tändlågan.
- Håll vredet intryckt i ca 20 sekunder. Upprepa ovanstående om tändlågan slocknar.

Tändning av huvudbrännaren

Vrid vredet från läget "★" till läget "🔥".

Ställ sedan vredet enligt behov i ett läge mellan "🔥" och "🔥".

Släckning

Släck huvudbrännaren genom att ställa vredet i läget "★".

Släck tändlågan genom att ställa vredet i läget "●".

13 BRUKSANVISNINGAR FÖR GASPIS MED HEL HÄLL/ SIMPLE SERVICE

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

- Spisen är avsedd för tillredning av mat i olika beredningskärl.
- Temperaturen är högst vid hällens mittring.
- Lyft hällens mittring och granska att brännarens lock sitter ordentligt på plats.

TÄNDNING OCH SLÄCKNING AV BRÄNNAREN

Gasventilen har följande lägen:

- Off (släckt)
- ★ Tändlåga
- 🔥 Minsta effekt (min)
- 🔥 Högsta effekt (max)

Tändning av tändlågan

Tryck in vredet och vrid det till läget "★".

- Tryck in vredet så långt det går och tryck på tändknappen.
- Håll vredet intryckt i ca 20 sekunder. Upprepa ovanstående om tändlågan slocknar.
- Tändlågan syns genom titthålet då dropptråget inte är på plats.
- Tändlågan kan även tändas med en låga. Härvid bör hällens mittring avlägsnas.

Tändning av huvudbrännaren

Vrid vredet från läget "★" till läget "🔥".

Ställ sedan vredet enligt behov i ett läge mellan "🔥" och "🔥".

Släckning

Släck huvudbrännaren genom att ställa vredet i läget "★".

Släck tändlågan genom att ställa vredet i läget "●".

14 BRUKSANVISNINGAR FÖR GASUGNEN

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

- Ugnen är avsedd för tillredning av mat i kärl på gallerhyllan.
- Lämna inte ugnsluckan öppen, inte ens på glänt, under användning.

TÄNDNING OCH SLÄCKNING AV BRÄNNAREN

Gasventilen har följande lägen

● Off (släckt)

★ Tändlåga

100 Lägsta temperatur

300 Högsta temperatur

Tändning av tändlågan

Tryck in vredet och vrid det till läget "★".

- Tryck in vredet så långt det går och tryck på tändknappen.
- Håll vredet intryckt i ca 20 sekunder. Upprepa ovanstående om tändlågan slocknar.
- Tändlågan syns genom titthålet genom hålet i ugnskammarens botten. Hålet är täckt med en öppningsbar täckplåt.
- Tändlågan kan även tändas med en låga.

Tändning av huvudbrännaren

Ställ in vredet på önskad temperatur.

Släckning

Släck huvudbrännaren genom att ställa vredet i läget "★".

Släck tändlågan genom att ställa vredet i läget "●".

15 BRUKSANVISNINGAR FÖR ELSPIS

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

- Spisen är avsedd för tillredning av mat i olika beredningskärler.
- Använd endast kärler med rakt botten.
- Plattan får ej lämnas påkopplad utan kärler eller om ett tomt kärler står på plattan.
- Håll inte kall vätska på en het kokplatta.

TILL- OCH FRÅNSLAGNING

Termostatens vred har följande lägen :

- 0 Off (släckt)
- 1 Minsta temperatur
- 2 - 5 Mellantemperaturer
- 6 Högsta temperatur

TILLSLAGNING

- Vrid termostatens vred till önskad temperatur.
- Den gula signallampan tänds.

FRÅNSLAGNING

- Ställ termostatens vred i läget "0".
- Den gula signallampan slocknar då alla kokplattor stängts av.

16 BRUKSANVISNINGAR FÖR ELUGN

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

- Ugnen är avsedd för tillredning av mat i kärler på gallerhyllan.
- Lämna inte ugnsluckan öppen, inte ens på glänt, under användning.
- Apparaten är utrustad med en säkerhetstermostat med manuell återställning som bryter uppvärmningen om temperaturen stiger för högt.

TILL- OCH FRÅNSLAGNING

Ugnen styrs med två vred. Med det ena väljer man över- / undervärme och med det andra temperatur. Den gula signallampan lyser då ugnens värme-element är i funktion.

Vredet för över- / undervärme har följande lägen :

- 0 Off (släckt)
- Övervärme (grill)
- Undervärme
- Övervärme + undervärme

Termostatens vred har följande lägen:

- 0 Off (släckt)
- 50 Lägsta temperatur
- 280 Högsta temperatur

TILLSLAGNING

- Ställ in över- / undervärme enligt behov.
- Ställ in önskad temperatur med termostatvredet.
- Den gula signallampan tänds.
- Den gula signallampan slocknar då ugnen nått inställd temperatur.

FRÅNSLAGNING

- Ställ termostatens vred i läget "0".
- Ställ vredet för över- / undervärme i läget "0".

17 BRUKSANVISNINGAR FÖR GRILL

TILL- OCH FRÅNSLAGNING

Termostatens vred har följande lägen:

- 0 Off (släckt)
- 1 Min. Grill
- 6 Max. Grill

TILLSLAGNING

- Ställ termostatens vred i önskat läge.

FRÅNSLAGNING

- Ställ termostatens vred i läget "0".

18 TILLFÄLLIG URBRUKTAGNING

Utför följande åtgärder om apparaten inte skall användas på en tid :

- Stäng samtliga huvudbrytare och ventiler
 - Rengör och torka noggrant av apparaten.
 - Bred ett tunt skikt skyddande olja på de rostfria ytorna.
- Återbruktagning :

- Granska apparaten noggrant.
- Låt elapparater stå på med minsta värme i minst 60 minuter.

RENGÖRINGSANVISNINGAR

RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- **Bryt alltid strömtilförseln till apparaten innan rengöringsåtgärder utförs.**
- Rengör ytor av rostfritt stål, kokgrytor, bassänger och stekbord samt kokplattor och stekgaller dagligen.
- Låt en bemyndigad servicefirma rengöra apparatens inre delar två gånger i året.
- **Det är förbjudet att använda vattendusch eller tryckvätt vid rengöring av apparaten.**
- Rengör inte golvet under och i närheten av apparaten med frätande ämnen.
- Rengör inte brännarens lock eller brännhuvud i diskmaskin

YTOR AV ROSTFRITT STÅL

- Rengör apparaten med en fuktig duk och använd vatten och tvättmedel, som inte är surt eller innehåller skurpartiklar. Rengör i riktning med stålytans satinmönster. Skölj med rent vatten och torka noggrant med en duk.
- Använd inte stålull eller verktyg av metall.
- Använd inte klorbaserade ämnen.
- Använd inga vassa föremål som kan skada ytan.

SPIS MED HEL HÅLL

- Rengör hällen med fuktig duk.
- Torka hällen genom att koppla på värmen för ett par minuter.
- Efter rengöring är det bra att stryka ett tunt lager matolja på hällens yta för att förhindra rostbildning.

ELKOKPLATTOR

- Rengör kokplattorna med fuktig duk.
- Torka plattorna genom att koppla på värmen för ett par minuter.
- Efter rengöring är det bra att stryka ett tunt lager matolja på kokplattornas yta för att förhindra rostbildning.

UNDERHÅLLSANVISNINGAR

UNDERHÅLLSFÖRESKRIFTER

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Identifiering av apparaten: Apparats typ- och modellbeteckningar finns på typskylten samt tryckta på förpackningen.
- Apparaten bör installeras på en plats med god ventilation.
- Täpp inte igen apparatens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatens komponenter.

19 BYTE AV GASTYP

Se "Installationsanvisningar".

20 IBRUKTAGNING

Granska apparatens funktion efter installation och eventuellt byte av gastyp. Om apparaten inte fungerar, se "FELSÖKNING".

20.1 GASENHETER

Starta apparaten enligt "INSTALLATIONSANVISNINGAR" och granska följande:

- gastryck (se följande stycke).
- att lågorna tänds samt att systemet för AVLÄGSNANDE av rökgaser fungerar.

20.1.1 KONTROLLERING AV GASTRYCK

- Använd en tryckmätare med en upplösning på minst 0.1 mbar.
 - Avlägsna frontpanelen.
 - Avlägsna skruven från kontrollanslutningen (PP) och anslut tryckmätaren.
 - Kontrollera gastrycket medan apparaten är i bruk.
- VIKTIGT !** Avbryt åtgärden omedelbart och kontakta gasleverantören om gasens anslutningstryck inte ligger inom de värden (Min. - Max) som anges i tabell T2.

- Avlägsna tryckmätaren och skruva i och dra åt kontrollanslutningens skruv.

20.2 ELENHETER

Starta apparaten enligt "INSTALLATIONSANVISNINGAR" och granska följande:

- fasernas spänningvärden.
- värme-elementens funktion.

21 FELSÖKNING

21.1 GASSPIS

Tändlågan tänds inte

Möjliga orsaker:

- För lågt gastryck.
- Tilltäppt gasrör eller dys.
- Felaktig gasventil.

Tändlågan slocknar under användning

Möjliga orsaker:

- För lågt gastryck
- Felaktig gasventil.
- Felaktigt termoelement eller otillräcklig uppvärmning.
- Termoelementet fel anslutet till gasventilen.
- Gasventilens vred hölls inte tryckt tillräckligt länge.

Huvudbrännaren tänds inte (trots att tändlågan brinner)

Möjliga orsaker:

- För lågt gastryck.
- Tilltäppt gasrör eller dys.
- Felaktig gasventil.
- Felaktig brännare (hålen igentäppta).

21.2 GASSPIS MED HEL HÅLL

Tändlågan tänds inte

Möjliga orsaker:

- För lågt gastryck.
- Tilltäppt gasrör eller dys.
- Felaktig gasventil.
- Tändaren felaktig eller dåligt ansluten.
- Tändaren eller tändarens kabel felaktig.

Tändlågan slocknar under användning

Möjliga orsaker:

- För lågt gastryck
- Felaktig gasventil.
- Felaktigt termoelement eller otillräcklig uppvärmning.
- Termoelementet fel anslutet till gasventilen.
- Gasventilens vred hölls inte tryckt tillräckligt länge.

Huvudbrännaren tänds inte (trots att tändlågan brinner)

Möjliga orsaker:

- För lågt gastryck.
- Tilltäppt gasrör eller dys.
- Felaktig gasventil.
- Felaktig brännare (hålen igentäppta).

21.3 GASUGN**Tändlågan tänds inte**

Möjliga orsaker:

- För lågt gastryck.
- Tilltäppt gasrör eller dys.
- Felaktig gasventil.
- Tändaren felaktig eller dåligt ansluten.
- Tändaren eller tändarens kabel felaktig.

Tändlågan slocknar under användning

Möjliga orsaker:

- För lågt gastryck
- Felaktig gasventil.
- Felaktigt termoelement eller otillräcklig uppvärmning.
- Termoelementet fel anslutet till gasventilen.
- Gasventilens vred hölls inte tryckt tillräckligt länge.

Huvudbrännaren tänds inte (trots att tändlågan brinner)

Möjliga orsaker:

- För lågt gastryck.
- Tilltäppt gasrör eller dys.
- Felaktig gasventil.
- Felaktig brännare (hålen igentäppta).

Temperaturen kan ej justeras

Möjliga orsaker:

- Felaktig gasventil

21.4 ELSPIS**Kokplattan värms inte.**

Möjliga orsaker:

- Felaktig kokplatta.

21.5 ELUGN**Ugnen värms inte.**

Möjliga orsaker:

- Felaktig termostat.
- Felaktiga värme-element.
- Säkerhetstermostaten har löst ut.

Temperaturen kan ej justeras

Möjliga orsaker:

- Felaktig termostat.

21.6 GRILL

Grillen kopplas inte på

Möjliga orsaker:

- Felaktig termostat.
- Felaktiga värme-element.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ	EC DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION CE DE CONFORMITE	CE-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

A	DICHIAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "BASSA TENSIONE" 2014/35/UE EC DECLARATION OF CONFORMITY TO "LOW VOLTAGE DIRECTIVE" 2014/35/EU DECLARATION CE A LA DIRECTIVE "BASSE TENSION" 2014/35/UE CE-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG ZUR VORSCHRIFT "NIEDERE SPANNUNG" 2014/35/UE
B	DICHIAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA" 2014/30/UE EC DECLARATION OF CONFORMITY TO "ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE" 2014/30/EU DECLARATION CE DE CONFORMITE A LA DIRECTIVE "COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE" 2014/30/UE CE-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG ZUR VORSCHRIFT "ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT" 2014/30/UE
C	DICHIAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "APPARECCHI A GAS" 2009/142/CE EC DECLARATION OF CONFORMITY TO DIRECTIVE "APPLIANCES BURNING GASEOUS FUELS" 2009/142/EC DECLARATION CE DE CONFORMITE A LA DIRECTIVE "APPAREILS GAZ" 2009/142/CE CE-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG ZUR VORSCHRIFT "GAS-GERÄTE" 2009/142/CE
D	DICHIAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "MACCHINE" 2006/42/CE EC DECLARATION OF CONFORMITY TO "MACHINERY DIRECTIVE" 2006/42/EC DECLARATION CE DE CONFORMITE A LA DIRECTIVE "MACHINES" 2006/42/CE CE-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG ZUR VORSCHRIFT "MASCHINENRICHTLINIE" 2006/42/EC
E	-
F	-

La Ditta / Firm / Société / Firma
ALI S.p.A.
Via Del Boscon 424, I-32100 Belluno, Italia

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto / declares under his own responsibility that
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit / erklärt unter eigener Verantwortung, dass das Gerat

LAITETYYPPI - TYP AV APPARAT

Modello / Type / Modale / Modell	Numero di serie / Serial number / Numéro de série / Seriennummer
MALLI - MODELL	

A è stato progettato e costruito in conformità alla / has been engineered and manufactured in conformity t / a été conçu et construit conformément aux / entwickelt und hergestellt entsprechend der
NORMA ARMONIZZATA / HARMONIZED STANDARD / NORMES HARMONISEES / HARMONISIERTEN NORMEN
-

e quindi rispondente ai requisiti essenziali delle direttive / and in conformity to the essential requirement of directives
et conformément à l'exigence essentielle des directives / und infolgendessen passend zu den grundlegenden Richtlinien

B è stato progettato e costruito in conformità alla / has been engineered and manufactured in conformity t / a été conçu et construit conformément aux / entwickelt und hergestellt entsprechend der
NORMA ARMONIZZATA / HARMONIZED STANDARD / NORMES HARMONISEES / HARMONISIERTEN NORMEN
-

e quindi rispondente ai requisiti essenziali delle direttive / and in conformity to the essential requirement of directives
et conformément à l'exigence essentielle des directives / und infolgendessen passend zu den grundlegenden Richtlinien

C è conforme al tipo descritto nel certificato di esame CE	CE-0085BS0151	del tipo e soddisfa i requisiti essenziali applicabili enunciati nella presente direttiva.
is in conformity with the type as described in the EC	CE-0085BS0151	type-examination certificate and satisfy the essential requirement of this Directive which apply to it.
est conforme au type décrit dans le certificat CE	CE-0085BS0151	et satisfait les conditions essentielles appliquées, énoncées dans la présente directive
ist entsprechend dem beschriebenen Typ in der CE-Erkl	CE-0085BS0151	und befriedigt die wesentlichen anwendbaren Vorschriften der vorliegenden Richtlinien.

D è stato progettato e costruito in conformità alla / has been engineered and manufactured in conformity t / a été conçu et construit conformément aux / entwickelt und hergestellt entsprechend der
NORMA ARMONIZZATA / HARMONIZED STANDARD / NORMES HARMONISEES / HARMONISIERTEN NORMEN
-

e quindi rispondente ai requisiti essenziali delle direttiv / and in conformity to the essential requirement of directives
et conformément à l'exigence essentielle des directives / und infolgendessen passend zu den grundlegenden Richtlinien

E è stato progettato e costruito in conformità alla / has been engineered and manufactured in conformity t / a été conçu et construit conformément aux / entwickelt und hergestellt entsprechend der
NORMA ARMONIZZATA / HARMONIZED STANDARD / NORMES HARMONISEES / HARMONISIERTEN NORMEN
-

Preposto – Person in Charge
Oscar Imazio



Belluno 24/03/2017

(luogo e data)

(ultime due cifre dell'anno di apposizione della marcatura)

(timbro e firma della persona autorizzata a costruire il fascicolo tecnico)



www.metos.com